

# Голос України

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ



№ 87 (1837) ♦ Вівторок, 12 травня 1998 року ♦ Ціна договірна

## Законодавча влада — серце держави

Отже, сьогодні у сесійному залі Верховної Ради збереться щонайменше 430 народних депутатів: 220 — від багатомандатного загальнодержавного виборчого округу і 210 — від одномандатних виборчих округів. Серед народних обранців — 398 чоловіків і 32 жінки. За партійністю найбільше комуністів — 111, на другому місці — рухівці — 41, на третьому — НДП — 28 чоловік.

141 народний депутат обраний вдруге

або втретє, 89 — підприємців і фермерів, 6 — робітників, двоє студентів і аспірантів, двоє пенсіонерів, один служитель культури, один військовослужбовець, решта — працівники різних сфер народного господарства, культури, освіти, медицини тощо.

Побажаймо всім народним обранцям успіхів і плідної праці у Верховній Раді України.

(Закінчення на 2-й стор.).

### Основа демократії

Вперше вибори проходили за змішаною системою. Можна сказати, що Україна продовжує рухатися шляхом демократичних реформ, хоч багатьом цього не хочеться.

Історія парламенту минулого скликання — яскраве підтвердження цього. Попередня Вер-

ховна Рада ще раз переконливо довела: парламентаризм — основа демократії. Народні депутати прийняли Основний Закон держави, який закріпив незалежність України. Наша держава стала повноправним членом Парламентської Асамблеї Ради Європи.

(Закінчення на 2-й стор.).

### Суд не мав підстав...

До Верховного суду України  
Копія: Генеральному прокуророві України  
Копія: міністру юстиції України  
Копія: голові Вищої ради юстиції  
Копія: Уповноваженому з прав людини від народного депутата України  
Бабича Валерія Георгійовича.

СКАРГА

Змушений висловити своє обурення з приводу протизаконної ухвали та грубого порушення Конституції України й цивільно-процесуального законодавства суддею під час розгляду 5 травня 1998 року цивільної справи за заявою громадян Лукаша, Лаги, Легези та інших, що розглядалася у Печерському районному суді м. Києва під головуванням судді Замковенка Миколи Івановича.

(Закінчення на 3-й стор.).



4



Пріоритет —  
державотворення

5



Товариство  
з обмеженою  
відповідальністю...

13

О Верховний суд України скасував рішення Конотопського районного суду Сумської області про визнання виборів Наталії Вігренко і Володимира Марченка недійсними.  
О Уряд України підвищує на 20% пільгові і на 30% повні ставки візного мита на газети, журнали та іншу періодику.

P.S.

**В**ОНИ, ФРОНТОВИКИ, зробили для цього все. І ось надворі вже 53-тя весна по війні. Пливуть, наче хмари, десятиліття. Відлітають у Вічність, немов журавлі, дорогі й милі серцю старики. Шороку несправедливий і нікому непідвладний час забирає їх від нас...

Цього дня, який приносить і радість, і слези, у кожній душі, навіть найбільш зачиненій від стороннього ока, прокидається і виходить на світло Пам'ять. Про тих, кому доводилося рити окопи, ділитися з побратимом останньою крихтою, зносити нелюдські знущання катів у концтаборах, зрештою, вижити у страшому пеклі, і вижити достойно. Вони пам'ятають кожен день, кожен ніч... Маємо пам'ятати і ми.

(Закінчення на 9-й стор.).

Фото Олександра КЛИМЕНКА.



**Щоб  
світ**

**У ВОГНІ НЕ ПАЛАВ...**

## Спробуй і виграй!

«Голос України» знову проводить для своїх передплатників лотерею. Розігруватимуться найрізноманітніші товари. І все це завдяки нашим спонсорам:

4. Запорізький приватний фірмі «Родник-ЮТ» (директор Юрій Тесля) — комплекти вузлів квартирної обліку води (холодної і гарячої).
5. Запорізькому комунальному підприємству «Водоканал» (директор Петро Спасюк) — грошові вигагри.
6. Запорізькому ВАТ «Мотор-Сін» (голова правління В'ячеслав Богуслаєв) — соковижималки, м'ясорубки, лампи паяльні, візки ручні.
7. ВАТ «Запорізький автомобільний завод» (голова правління Олександр Сотников) — багажники автомобілів, каністри, дивани, стільці дитячі.

Друзі! Стежте за газетою. Щономера в нас збільшуватиметься асортимент товарів для розіграшу лотереї. Спробуйте і вигравте!

**Передплата - 98**

## Повідомлення

Секретаріат Верховної Ради України повідомляє, що відкриття першої сесії Верховної Ради України нового скликання відбудеться 12 травня 1998 року о 10-й годині ранку в сесійному залі Верховної Ради України.

Рестрація народних депутатів України, які прибувають на першу сесію Верховної Ради України чотирнадцятого скликання, проводиться з 12 травня п. р. з 8-ї години ранку в будинку Верховної Ради України по вул. Грушевського, 5. Вхід з другого під'їзду. Телефон 293-06-79.

Секретаріат Верховної Ради України.

### Центральна виборча комісія

## Постанова

Київ 6 травня 1998 року № 256

### Про призначення повторних виборів народних депутатів України в одномандатних виборчих округах

В зв'язку з визнанням за рішеннями Центральної виборчої комісії недійсними виборів народних депутатів України, які відбулися 29 березня 1998 року, у виборчих округах № 58 (Донецька область) — постановою від 13 квітня 1998 року № 138 та № 221 (місто Київ) — постановою від 16 квітня 1998 року № 211, відповідно до пункту 17 статті 11, статті 48 Закону України «Про вибори народних депутатів України» та пункту 20 статті 14 Закону України «Про Центральну виборчу комісію» Центральною виборчою комісією постановляється:

1. Призначити повторні вибори народних депутатів України в одномандатних виборчих округах № 58 (Донецька область) та № 221 (місто Київ) на неділю, 16 серпня 1998 року.

2. Доручити підготовку та проведення повторних виборів народних депутатів України у зазначених у пункті першому цієї постанови одномандатних виборчих округах окремим та ділячинним виборчим комісіям у складі, в якому утворені для проведення чергових виборів 29 березня 1998 року.

3. Цю постанову опублікувати в газеті «Голос України», оприлюднити в місцевих засобах масової інформації та надіслати Донецькій обласній і Київській міській радам.

Голова Центральної виборчої комісії  
М. РЯБЕЦЬ.

### Зібрання народних депутатів чотирнадцятого скликання



11 травня у сесійному залі відбулося зібрання народних депутатів Верховної Ради України чотирнадцятого скликання.

Голова Верховної Ради тринадцятого скликання Олександр Мороз повідомив, що такі зібрання стали традиційним на-

передоднім першого офіційного засідання. Він, зокрема, сказав, що за чотири роки роботи парламенту відбулося три тисячі чотирьох засідань, з них 150 — звичайні, Олександр Мороз наголосив, що комітет Верховної Ради формувався за принципом пропорційності. Кожен обранець має всі можливості виявити максимум знань і досвіду для законотворчої роботи. У цьому їм сприятиме працевлаштований апарат Верховної Ради.

Керівник апарату Верховної Ради України Леонід Горюхов розповів про завдання й цілі апарату, який допомагає народним депутатам у законотворчості. Про роботу своїх підрозділів поінформували керівники справами Віталій Сеньків, начальник юридичного управління Михайло Теллюк, керівник центру комп'ютерних інформаційних систем Микола Швець.

Голова підготовчої депутатської групи Олександр Бандура та її секретар Іван Чиж розповіли про порядок проведення першого пленарного засідання.

### Працює підготовча депутатська група

У Верховній Раді відбулося чергове засідання підготовчої депутатської групи.

Група узагальнила пропозиції стосовно складу президії сесії для обрання керівництва Верховної Ради, порадити розміщення депутатів у сесійному залі. Преп'являлося питання про внесення змін до Регламенту (щодо формування депутатських фракцій), про персональний їх склад, про утворення погоджувальної ради депутатських фракцій, перелік комітетів Верховної Ради, помічників-консультантів народного депутата.

Відзначалося, що кількісний склад парламентських фракцій уже визначено відповідно до законодавчо встановлених квот. Компартія запропонувала 123 особи, Народний рух — 56, Лівий центр (об'єднана фракція Соціалістичної та Селянської партій) — 36, Народна-демократична партія — 81, Прогресивна соціалістична — 17, Партія зелених — 19, Всеукраїнська об'єднання «Громада» — 41 та Соціал-демократична партія (об'єднана) — 30.

Народні депутати обговорили проект звіту підготовчої депутатської групи з вироблення пропозицій до першої сесії Верховної Ради чотирнадцятого скликання.

Прес-служба Верховної Ради України.

# Законодавча влада — серце держави

(Початок на 1-й стор.).

— Складання присяги, — зворушило сказав Михайло Рябець, — це свято і для невеликого колективу Центрибюроком, який у досит складних умовах, не шкодуючи власного часу і енергії, піпору прожив у напружений обстановці і робив усе для того, щоб парламент міг зібратися.

Журналісти відзначили, що ЦВК, хоч і важко здобув авторитет у засобах масової інформації, однак проявив себе як «висока незалежна інституція».

Підсумки завершального етапу роботи ЦВК такі, що із 90 постанов Центрибюроком на різному роду порушення виборчого процесу 30 оскаржено в судах, де 19 вже розглянуто, решта — на розгляді.

## Думки з приводу

Олег КУХАРЧУК,  
(виборчий округ № 101, Кіровоградська область):

— Сподіваюся насамперед на конструктивну роботу нового парламенту, на те, що влада уникне міжпартійних амбіцій, попрацювати над розв'язанням економічних проблем держави. Вкрай необхідно переглянути податкове законодавство, зробити так, щоб товаровиробник сплачував не 98 копійок із заробленої гривні, а хоча б половину, решту треба залишити для самовідтворення. Як виразник інтересів своїх виборців — сільгоспвиробників, відстоювати запровадження єдиного податку для селян — на землі.

Друге — треба провести реструктуризацію боргів, адже сьогодні всі держпідприємства — боржники. Вкрай нагріла проблема зміни системи фінансування місцевого самоврядування. Цивільзований світ робить так, щоб відсоток сімдесят зборів і податків залишалося у місцевому бюджеті, а решта — йшла нагору.

Що ж до організаційних проблем власне парламенту, то я переконаний: дуже важливо мудро визначитися із спікером. Це має бути людина молодшої генерації, з поглядами ближче до центристських.

Після цього ми повинні сформувати уряд, виходячи з питомої ваги політичних партій у парламенті. Одне слово, треба створити уряд національної довіри.

Леонід КОСАКІВСЬКИЙ,  
(виборчий округ № 223 (Київ), безпартійний):

— Тим, хто прийшов до нового складу парламенту, треба думати про удосконалення виборчого закону. Він дуже відірваний від реального життя. Вада нашого законодавства в цілому — те, що воно розраховане на ідеальну ситуацію. Наприклад, коли приймає закон про місцеве самоврядування, вважали, що буде ідеальна рада: всі депутати ходитимуть на сесії, тобто усунуться бумажні виконуватимуть свої обов'язки і дотримуватимуться бумажні закону. Але виникають такі ситуації, коли депутати штучно блокують засідання, і ніхто не дає відповіді на запитання, як тоді діяти. Те саме з виборчим законом. Життя показало, що він не врахував багато колізій, які виникають під час виборчого процесу. Треба удосконалювати цей закон, щоб він дав відповіді на будь-які можливі ситуації. Ці вибори показали, що він, на жаль, це не врегулював. І не міг врегулювати, адже це наш перший досвід багатопартійних виборів. Якщо новий парламент це врахує, до наступних виборів матимемо кращі закони не лише щодо народних депутатів, а й місцевих рад. А головне, першочергове завдання — якнайшвидше прийняти закон про столицю.

Анатолій КОСЕНКО,  
голова профспілкового комітету шахти  
«Харківська» (м. Свердловськ Луганської області):

— Передусім такого законодавства, що наразі припинить існуючу практику збільшення соборності вугілля за рахунок утримання шахтами соціальної сфери. Вважало, вугільна шахта має видобувати паливо і справно платити податки.

Також депутати, насамперед від вугільних регіонів, повинні на законодавчому рівні переглянути підхід до закриття шахт. Приміром, нині, коли ще працююча шахта

А поки що у 9 одномандатних округах вибори визначені недійсними, і буде призначено перевибори.

— Суди — елемент правової держави, — відзначив Михайло Рябець, — і я їх сприймаю нормально. А парламент обрано таким, якого заслуговує наш народ, і всі ми повинні його поважати.

Характерним для нашої дійсності є те, що цей відповідальний відрізок своєї діяльності ЦВК змушений залишати у боргах. Загалом на виборчу кампанію перераховано 101 млн. 450 тис. грн., що становить 60 відсотків від затвердженого кошторису. Окрежим комісіям Центрибюроком винен 40 млн. грн. — це в основному зарплата тих, хто організував і відповідав за вибори.

Анатолій КАРАСЕНКО.

стає правонаступником закритої, борги із зарплати, виплати регресним, відплатження побутового палива тощо стають неймовірним тягарем для підприємства. Наше бачення розв'язання цієї проблеми таке: оскільки шахти, що закритися, є державними підприємствами, саме держава й повинна взяти на себе левову частку відповідальності.

Андрій ОНИЩУК,  
голова Могилів-Подільської районної ради  
Вінницької області:

— Найперше — злагоджені роботи всіх депутатських фракцій і груп. Буде злагоджено — буде конструктивна, а ні... До речі, таке саме побажання депутати нашої ради висловили на першій сесії і собі. Потрібно ділити не владу, а відповідальність. Скажімо, у розв'язанні такого болючого питання для нашого сільгоспрайону, як реформування виробничих відносин в АПК. Район, на жаль, давно втратив свою колишню славу. З надією повернути її замість КСП створено товариства з обмеженою ВР.

Друге, що, на мою думку, має зробити нова БР, — це привести у відповідність до Конституції чинне законодавство. Адже така невідповідність дуже шкодить у роботі. Саме з цієї причини, зокрема, не діє новий Закон про місцеве самоврядування.

Валерій МАРЧЕНКО,  
президент інвестиційної компанії  
«Спаский форум» (м. Чернівці):

— Розклад сил у Верховній Раді показує, що можливості лівої, з одного боку, і центристів, з другого боку, по суті, однакові. Така ситуація загрожуватиме протистоянням, довготривалим узгодженням позицій. Протилежність намірів, як на мене, виліється у чергове пролукання законів, до яких уже через місяць-два доведеться вносити зміни й доповнення.

Я, зрозуміло, хотів би, щоб цього не було, щоб комуністи все-таки заважали на реалії і прагматично, а не ідеологічно підходили до розв'язання нагальних завдань держави. Саме від них залежить, чи ми прискоримо реформи й досягнемо рівня хоча б Польщі, чи потонемо у галасі звинувачень, тупоїчності на місці.

Марія ЧУМАРНА,  
педагог, член Спілки письменників України:

— Аналізуючи не зовсім праведні, м'яко кажучи, шляхи, якими йшли політики виборювали мандати, я не дуже вірю в радикальні зміни на краще. І все-таки без надії сподіваюся, що обранці осінять вищий розум і вони обшарпують не лише власне життя, бізнес тощо. Принаймні, хочеться вірити, що нові сили, які прийшли в парламент, повернуть корабель у русло потреб народу. Передусім треба злати хребет нинішній фінансальній податковій системі, яка вбиває все животноє. До слова, за нинішніх умов я не можу захистити єдине і найдорожче, що маю: педагогічної технології, інтелектуальну власність приватної української школи, яку я створила й очолюю. Хотілося б нагадати депутатам: «зелененькі», як бачимо за декільма реаліями життя, можуть прокласти дорогу до влади, а далі — зупинка неминуча, якщо не уникнути «зелене світло» для розуму, освіти. Було б добре, якби кожен депутат записав у своєму діловоді щоденнику епіграф: якби ми вчилися так, як треба...

## Коментар

(Початок на 1-й стор.).

Звичайно, ці успіхи українського парламентаризму тьмяніють на тлі економічної кризи, що триває з 1991 року. Спад виробництва, безробіття, затримки зарплати, пенсій тощо не можуть сприяти підвищенню авторитету всіх глук влади. Адже існують не тільки об'єктивні, але й суб'єктивні причини такого економічного становища. І суб'єктивним полягає, насамперед, у прагненні виконавчої глук влади будь-що перерозподілити державну власність, бюджетні фінансові потоки. Без урахування всіх наслідків такої економічної політики.

Власне, Верховна Рада часто-густо ставала заручником у цій економічній боротьбі, де інтерес державний постійно опинявся на задвірках інтересів кланів, наближених до виконавчої влади. Саме тому парламенту доводилося, замість реформувати економіку, відігравати роль захисника інтересів держави і народу. Адже від перерозподілу власності і фінансів виробничої користі не мало.

# Основа демократії

У несприятливій ситуації, на тлі гучних заяв і переможних звуків фанфар, якими супроводжує кожний свій крок виконавча влада, розподіляє роботу новий склад парламенту. Безперечно, в центрі уваги депутатів будуть проблеми, які сьогодні хвилюють наш народ. І насамперед — подолання економічної кризи. Це добре розуміють і новобрані депутати. Недарому суголосно перебігають їхні думки з думками громадян України, що ілюструє добірка відгуків у сьогоднішньому номері «Голосу України».

Проте вимагає пильної уваги законодавці і подальша адміністративно-політична реформа. Як показали березневі вибори, без роз-

в'язання проблем місцевого самоврядування годі сподіватися і на вихід з економічної кризи.

Зрозуміло, накладує свій відбиток на роботу законодавчого органу і майбутні президентські вибори, до яких залишається трохи менше півтора року. Недарому сьогодні уряд багатьох аналітиків прикута до кандидатів на посаду Голови Верховної Ради. Неспорна газета «Київські ведомості» оприлюднила три проекти «нейтралізації» Верховної Ради. І не з доброго дива відбувається заміна не тільки голів місцевих державних адміністрацій, а й керівників силових структур, зокрема СБУ.

Законодавча влада — серце держави. Так вважав у 18 столітті французький мислитель Жан-Жак Руссо. Отож варто дбати про нього, як і про своє власне.

Володимир КОРОЛОК.



# Кому треба проходити медичну комісію? Що насправді сталося з депутатом Ратушним

У ніч на 5 травня в поліції № 688 «Львів-Київ» раптово захворів народний депутат Михайло Ратушний: його терміново госпіталізували в Жеринський лікарню, де надали першу медичну допомогу. Аналізи крові показали, що розлад здоров'я М. Ратушного не пов'язаний з уживанням алкоголю, наркотиків чи психотропних речовин. На думку головного лікаря Жеринської лікарні Василя Калицинського, раптову хворобу могли спричинити невідомі токсини. У розмові з референтом депутата він припустив, «що такою невідомою речовиною» міг бути кофелін. Навіть необізнані в медичній любові люди детективи знають, як діє цей препарат.

У Києві за результатами аналізів у спеціальній лабораторії підтвердили припущення жеринських медиків: встановлено, що народного депутата отруїли великими дозами кофеліну, а також, як стверджує один з висококваліфікованих фахівців, що консультував хворого, Роман Никифоров, «можливо, іншими, не встановленими речовинами, що має з'ясувати подальше розслідування» (в автора є копія аналізів і медичного висновку про факт отруєння).

Після встановлення факту отруєння і консультації ряду спеціалістів народного депутата госпіталізували в клініку, де проводять темодіаліз (фільтрацію крові), дезінтоксикаційну та симптоматичну терапію. Нині Михайло Ратушний почувався значно краще і пригадує подробиці нічної пригодки. Сам депутат і свідки пов'я-

зують «дивне захворювання» з випитим чаєм, який подала провідниця. При цьому у неї також виник «дивний» симптом — тремтіння рук: вона навіть пролила чай на сорочку Ратушного. Сам напій, згадує депутат, мав дивний присмак. Утім, сподівався, обставини «чаювання» з'ясує слідство.

Нас цікавить інше. Чи історія чомусь із самого початку оброста дивовижними констатаціями — а не припущеннями — фактів. Схоже, вмілий «диригент» керував «процесом». Деякі засоби масової інформації поквалифікували «діагноз»: відразу встановили, що у відомого політика «нервово-психічний розлад», спричинений «важкими виборами і смертю батька». В УНАІН чомусь також припустили помилки: подаючи інформацію МВС, у реченні «не пов'язаний з уживанням алкоголю, наркотиків та психотропних речовин», «милосердя» опустили частку «не».

Та найбільшим цинізмом «прославився» глашатай Банкової, ведучий програми «7 днів». В останній передачі він своїм звичним розв'язним тоном стверджував: «Людина була не нападником і не жвава наркотиків, а робила казна-що. А виявилось, що це Михайло Ра... (не будемо називати прізвища), у нього виявився нервово-психічний розлад, провели до відповідної лікарні... Может, так горіла на роботі нестями. Просто слід уважніше ставитися до здоров'я тих, кому ми довіряємо... Бо ж виникають дивовижні колізії».

Колізії справді дивовижні. Давим

До... (не будемо називати прізвища) — давню і вочевидь «робити казна-що». Це «казна-що» засвідчує його передачі, в тому числі і остання, де з хворобливою навязливістю знову проводяться «маніакальні» напади на парламент. Ще не почала роботу Верховна Рада, а ціло... (не будемо називати діагнози) «телесаналітика» дається взнаки. Може, так «отрив» ця людина до нестями на роботу? За мовники, ставтеся уважніше до здоров'я тих, кому ви довіряєте. А ще б було ліпше — не довіряти, з огляду на очевидний розлад (не будемо називати який саме), щоб не виникало дивовижних колізій.

Учора в Конгресі українських націоналістів (Ратушний — член КНУН) відбулася прес-конференція на тему «Замах на життя народного депутата Михайла Ратушного». На неї несподівано прибув сам «іменинник»: живий, бадьорий, з ознаками гострого розуму, що й продемонстрував у виступі. Колеги і друзі (а автор цих рядків належить до них) засвідчують, що чутки про нервово-психічний розлад парламентарія М. Ратушного не «просто перебільшені». Перекращення фактів, пов'язаних з його хворобою, є спробою дискредитувати його як відомого політика й активного громадського діяча. «Почерк» злочинців, поки ще невідомий, відомий — або куля, або кофелін... Про подальші події, пов'язані з цією історією, ми інформуватимемо наших читачів.

Людмила КОХАНЕЦЬ.

## Нема фінансів — нема постраждалих

Саме так було визначено тему прес-конференції, що її провів голова Комітету Верховної Ради (попереднього скликання) з питань чорнобильської катастрофи Володимир Яценко. Він зазначив, що змушений звернутися до громадськості через засоби масової інформації, оскільки уряд останнім часом живе, по суті, антиконституційних заходах.



Що конкретно мається на увазі? В. Яценко назвав документи. Так, 26 січня Кабмін направив подання Верховній Раді — «Нова концепція захисту населення України у зв'язку з чорнобильською катастрофою». Вона, наголосив В. Яценко, не має ні наукового, ні економічного обґрунтування. Зате спрямована на фактичне руйнування вже напрацьованої системи соціального захисту чорнобильців. Іншим урядовим документом під назвою «Пропонувані політичні заходи відповідно до програми механізму розширення фінансування» передбачено подати до 15 травня 1998 року проекти змін до законодавчих актів з питань формування чорнобильського фонду та проект постанови Кабміну щодо перегляду чорнобильських програм. Декларовано начебто «розширення фінансування», а насправді передбачено... зменшення надходжень до чорнобильського фонду на дві третини (!), а з грудня 1998 року — взагалі скасувати збори до цього фонду. Ось така «крута» концепція.

Що від неї можна очікувати? Враховуючи відсутність будь-яких резервів у державному бюджеті і вимог щодо скорочення його дефіциту, це означає, що не інше, як відмову держави від захисту громадян, що постраждали від чорнобильської катастрофи.

Іван ДМИТRENKO.

(Початок на 1-й стор.).

По-перше, суд не мав підстав для розгляду зазначеної справи, тому що заява позивачів надіслана до Печерського районного суду м. Києва поштою 28 квітня 1998 року, тобто через 12 днів після того, як рішення Центральної виборчої комісії я був зареєстрований народним депутатом України (16 квітня 1998 року). Ст. 243-17 ЦПК України визначає десятиденний термін для оскарження рішень ЦВК. Поза сумнівом, позивачами порушено встановлений законом термін, тому зазначена заява повинна була залишитися без розгляду.

По-друге, суд взагалі не повідомив мене про час та місце судового розгляду, проігнорував мою заяву, подану з дотриманням процесуальної процедури, подання та клопотання про відвідача про залучення мене та про відвідача до участі в судовому процесі як третьої сторони. Вважаю це грубим порушенням ст. 107, 108 ЦПК України, оскільки предметом розгляду цієї справи були обставини, які суттєво впливають на мої права, інтереси та заважають значної шкоди честі й діловій репутації.

По-третє, всі учасники судового засідання стали свідками грубого втручання у розгляд судової справи з боку адміністративних органів виконавчої влади та інших осіб. Сам суддя, ігноруючи вимоги ст. 126 Конституції України, статей 1 та 3 Закону України «Про статус суддів» та статей 6 і 8 ЦПК України, які вимагають від судді підкорятися тільки законам й розглядати справи в умовах, що виключають сторонній вплив, не вжив заходів для припинення тиску та втручання в роботу суду, а своїми діями виявив неповагу до учасників судового засідання та й взагалі керувався чим завгодно, тільки не законом.

Зокрема, у ході судового засідання, що розпочалося о 15.30, мною були зафіксовані такі порушення:

о 17.10 до залу судового засідання без дозволу зайшла секретарка і пердала головуючому записку. Зміст записки не було оголошено на засіданні, а після ознайомлення з нею суддя «зминая на лиці» і виявив явну знервованість;

о 18.15 до залу судового засідання знову зайшла секретарка й заявила, що головуючого вимагають до телефону з державної адміністрації. Суд-

дя мало не бігцем покинув зал засідань, не попередивши учасників та не оголосивши перерву. Суддя був відсутній 2 хвилини;

о 18.30 зазвонив телефон у кімнату для наради суддів. Суддя знов залишив засідання і був відсутній ще близько 2 хвилин.

Кожного разу можна було бачити, що суддя вкрай стурбований та знервований після цих дзвінків. Всі учасники засідання та спостерігачі були обурені такою поведінкою, ігноруванням вимог закону та неповагою до них судді.

Протягом усього засідання суддя

# Суд не мав підстав...

Точка зору

розповідав анекдоти, неодноразово заявляв про свої стосунки з багатьма народними депутатами, які мешкають у Печерському районі м. Києва, про те, що він п'ять років тому повернувся з-за кордону, де мешкав тривалий час. Своєю поведінкою суддя Замковенко дав однозначне зрозуміти всім присутнім у залі засідання, що у вирішенні цієї та багатьох інших справ, які стосуються виборів, він ніяк не може бути незалежним від впливу знайомих йому народних депутатів, від бажання стати головою Печерського районного суду та від ролі представників державної адміністрації в його подальшій долі.

Зрозуміло, що тут не доводиться говорити про незалежність судді, про відсутність стороннього впливу на судовий процес, годі розраховувати на об'єктивність у прийнятті судового рішення.

В цьому я бачу грубе порушення моїх конституційних прав як громадянина.

По-четверте, суддя з перших хвилин судового засідання виявив свою зацікавленість у вирішенні справи на користь позивачів. У своїй заяві позивач висунув досить конкретні й категоричні вимоги, а саме: «Скасувати реєстрацію Бабича В. Г. народним депутатом України у зв'язку з

виявленими фактами грубих порушень Закону України «Про вибори народних депутатів»».

На мій погляд, суддя мав розглянути що справу по суті вимог позивачів.

Але ж зрозуміло, що скасування реєстрації кандидата як обраного ще не є скасуванням підсумків самих виборів, що явно не задовольняло суддю (як зацікавлену особу), і тому він протягом усього засідання безпелішально неодноразово наважувався позивачам власне формулювання вимог, які відрізнялися за суттю від вимог позивачів, викладених у заяві.

Майже наприкінці судового засідання, при остаточному підтвердженні своїх вимог, позивачі та їхні офіційні представники не змогли чітко сформулювати суть своєї заяви, вимагаючи скасувати лише рішення ЦВК про реєстрацію Бабича В. Г. народним депутатом України, а не рішення окружної виборчої комісії по 218 виборчому округу м. Києва про затвердження підсумків голосування та визнання народного депутата обраним.

Це підтверджується і тим, що позивачі не дотримали законодавчо визначеного терміну для оскарження та не оскаржували до ЦВК рішення окружної виборчої комісії по 218 виборчому округу про визнання мене обраним народним депутатом України, як це передбачено ст. 43, п.6 Закону України «Про вибори народних депутатів України», що було підтверджено представником відповідача (Центральної виборчої комісії).

Ось чому я вважаю, що суд порушив вимоги ст. 5 ЦПК України і не мав підстав розглядати справу та приймати ухвалу щодо скасування підсумків виборів по 218 округу м. Києва та рішення про визнання мене обраним народним депутатом України.

По-п'яте, суд безпідставно не залучив до справи мою заяву, яку я наді-

слав до суду через канцелярію і в якій дав обґрунтовані відповіді на всі запитання, викладені у заяві позивачів. У судовому засіданні жоден із наведених у їхній заяві «фактів» не підтвердився, а ті незначні порушення виборчого законодавства на виборчих дільницях, які засвідчені у заяві позивачів, вже розглядані ним такими, що ніяк не могли вплинути на підсумки голосування виборців. (Чисельна перевага голосів, відданих за мене, над найближчим кандидатом по цьому округу становить більше 5000.)

При цьому в розпорядженні ЦВК були протоколи дільничних комісій, заяви та скарги спостерігачів і представників від політичних партій, виборчих блоків та кандидатів, а на розгляд суду позивачі не подали жодного документа щодо цих порушень.

Суд не взяв до уваги навіть той факт, що на переважній більшості виборчих дільниць, де позивачами виявлені порушення, фактично отримав перемогу не я, а мій опонент (він же є одним з позивачів).

Навіть представник відповідача (представник ЦВК) на судовому процесі визнає, що позивачі не навели жодного доказу своїх вимог.

Тому вважаю, що суд не мав жодних підстав скасовувати підсумки голосування виборців і визнання мене законно обраним народним депутатом України та приймати ухвалу з цього приводу.

Виходячи з вищевикладеного, вважаю, що при розгляді цієї цивільної справи суддя Замковенко М. І. перебував під значним впливом органів державної влади, з перших хвилин судового засідання проявив зацікавленість у розгляді справи на користь позивачів, через що не міг об'єктивно і всебічно розглянути справу по суті. Його діями були грубо порушені Конституційні та чинне законодавство України, що призвело до порушення моїх конституційних і громадянських прав, завдало шкоди моїм інтересам, честі, гідності та діловій репутації.

У зв'язку з цим прошу вжити заходів для відновлення законності та скасування ухвали Печерського районного суду м. Києва та розглянути цю справу об'єктивно, по суті, відповідно до чинного законодавства України.

З повагою,  
В. БАБІЧ.

# «ВОЛЕЗЛІАНІЄ»

(Картинки з натури  
у ході виборів)

**У ЦИХ ЗАПИСКАХ** — жодної спроби проаналізувати хід і результати щорічних парламентських виборів. Чого-чого, а таких спроб у пресі не бракує і не бракуватиме. Пишу з надією, що ці коротенькі образки з натури виборів допоможуть аналітикам глибше збагнути природу і настрої нинішнього сільського електорату, а відтак і столиць політичного бомонду. А самому електорату допоможуть поводитися на себе збоку.

Найпростіше — погодитися з Володимиром Галактионовичем Короленком, який оцінив вибори так: «Всезагальна подача голосів! Скільки надій збудували ці три слова... Політична нерозвиненість народу, його безграмотність, незвичка розбиратися в ідеях і напрямках, брак відомих народів дівач... — усе це вселяє нереальні побоювання, дає простір для викривлення народного хисту, змушує сильно замислитися над найближчими результатами...

Народ — натовп, народ не розвинутий політично, його думки по-дитячому нестійкі і мінливі. Поки що ці політичні думки поважати не можна.

Але треба поважати людину і її безпосередній людський пошук правди. Треба поважати її свободу. Геть демагогія і зайве політиканство!»

Не варто поспішати з усім цим погоджуватися хоча б тому, що ці слова мудрий письменник написав ще... 1917 року після виборів гласних до Полтавської міської думи. Мусило ж щось змінитися після того. Утім, судити — вам.

Отже, Вінниччина, 1998 рік. Краса України — Поділля, — сказала колись поетеса. Нині приземлений прозаїк мусить додати: край чи не найхарків'яний в Європі чорнозем, де, як стверджує опозиція офіційної влади, нещодавно в одному із сіл від виснаження помер чотирьохрічний хлопчик. А ще це — цукровий Донбас, у якому під сілгом замерзлі сотні гектарів незібраних буряків і за такого господарювання сорок тулешних цукрозаводів можуть виявитися такими само зайвими, як оті залишки колись суперсекретних ракетних шахт у тулешних лісах.

Розбиті шляхи, незорані поля, пусткою світяться колгоспні ферми. Я не з воєнного покоління, не знаю, як було по війні, але уява малювала ті часи приблизно такими. Боже-Боже, що ж це за війну отаку ми в останні роки пережили...

Вінниччина — моя неповторна мала батьківщина, на якій у глибинці в селі місяцями перебувають без пенсії мої старенькі батьки-пенсіонери і, не отримуючи зарплати, дисципліновано ходять на роботу наша велика рідня.

Це — ще й мій виборчий округ № 15, котрий певне, «нарізався» за відомим залишковим принципом, бо як так вийшло, щоб, з одного боку, було «неперспективне» село під Тетієвом, а з другого, аж за Вінницею — через сто з гаком кілометрів — робітничі місті Гівань. Щоб про тебе почули на тій території? — хоч бери та й вилазь на найвище дерево й кричи свою виборчу програму.

Легше, коли районна влада до тебе прихилила, не «засекретила» графіка проведення сходів селян чи звітно-виборчих колгоспних зборів. Іншаке можеш проздити, наприклад, надбузків села у Немківському районі — і жодної живої душі на вулиці.

На виборач 1994 року я з довіреною особою — місцевим журналістом Миколою Кавуном (оце уся наша виборча команда!) примудрили поспілкуватися з багатьма виборцями всіх трьох районів — Оратівського, Погребищенського й Іллінецького, — на спонзорні колгоспні фермах і тракторних бригадах. Чого разу така тактика «не проходила». По-перше, як можна рано-ранесенько (а пізніше немає сенсу) побувати на тракторних станках чи фермах більш як трохи сніг шесті районів. По-друге, на більшості ферм нині заставлені лише кількості доярок, адже колгоспно-рагоспну худобу, як правило, вирізняє чи спродано, у тому числі й за кордон.

Чотири роки тому ми терпляче і з сумом вислуховували звнерішних, як тоді здавалося, в усьому доярок і механізаторів, котрі вимагали за свій каторжний труд більшої, людської, платні найнеоб-

хідніших товарів у магазинах, елементарної справедливості у ставленні до беззахисного колгоспника.

Минуло всього чотири роки, і ті вимоги селян уже здаються до найвищої «дрібниці». Сьогодні вже не людської зарплати просять, а хоч якісь. Поліції магазинів й імпровізованих базарчиків завалено небаченим делікатесом — та не вгризеш, бо нема за що купити. Справедливість? — не балакайте зайве, як каже, мовчи, глуха, буде менше гриха... Молода доярка ширю і вже без злочи з'яналася: «Він хоч би сто грамів цукерок нам привезли — осьмо приїду з роботи, дитина «келі» просить, а за що ти купиш ту цукерку, як ми місяцями «живої» копійки не бачимо»...

Пригадую, чотири роки тому твариниці тилили нам межі очі «вещдики» своєї бідності — діряві чоботи, подерті дуфайки. Одна сердита жіночка навіть адалас була до «найоголенішого» аргументу — підняла спідницю і продемонструвала, даруйте, зношену до «прогалини» спідню білизну.

На парламентських виборах 1998-го сільським трудівникам підголюватися бу-

він завжди починає з дикого, як на мене, запитання, од чого я щоразу аж зіщулююсь.

— То як, жіночко, з виборами у вашому селі, вже трохи визначилися, за якого кандидата буде голосувати?

Отата жінці придирбенція! Це все одно, що перейматися проблемою, чи цвістимуть на Марсі яблуни, коли свої у садку гниють, бо нікуди їх збути. Як ми потім довідаємося, у нашої супутниці голова болить, де взяти хоч п'ять гривень доньці-студентці на дорогу та за що купити пеніциліну хворому чоловікові, бо ж той далі лежати в районній лікарні «дзаремно» — нічим лікувати. Тому жінка одкаже без роздумів, митто:

— Усі ті кандидати з депутатами злодії і брехуни. Ні за кого не підю голосувати!

Я енергійніше кручу кермом і мовчу, бо так хочеться же хоч трішки побути в очах цієї жінки «харошою людиною».

А тим часом довірена особа «підскаже» нашу супутницю виробуванням прийомом:

— Хіба отой полковник Омельченко, котрий по телевізору й радіо каже тяжку правду про міністрів, депутатів і президентів, такий само?



ло марне — їхні «спідні аргументи» знослися швидко. Та й ні не варто забувати, що делі розбещені «порновідиками» кандидати сприйняли б це швидше за масовий стриптиз, аніж за всезагальний відчай.

## «Гарігаторша»

Тяжкий гріх, їдучи розбитими безлюдною дорогою між незаселеними селами, не підвезти поодинокого перехожого. Не те що власна потилиця, а й, здається, металевий бампер автомобіля корчиться від гнівного людського докору вслід, а то й вишуканого прокльону.

Зупиняємося. Натраджена, але дорідна од природи, колгоспниця передельською віско шаркється на хворі ноги, що «не хочуть носити», і водночас ширю дякує:

— От спасіба, хлопці, що стали, видко хароші люди. То теперичи машиною їздити, як не гици-спекулянти тягнуть за собою возики з худобою, то ті, як їх, гарігатори депутатів возять... Ще й, паразити, бумагу портьють, по стопах розчеплюють, щоб їх, вибачайте, діти, догори ногами чіпляло...

Я старанно кручу кермом, обминаю оту вибонію, а в другу втрапляю й про себе чортіхаюсь. Моя ж довірена особа не втрачає такої вдалої нагоди продовжити розмову про вибори. У такому разі

— Може, й не такий, — після паузи погоджується колгоспниця. — Тільки що він, бідлашний, сам там зробить...

У тому-то й справа, що йому треба цілу команду до Верховної Ради обрати, щоб мав на кого опертися... Ось за цього чоловіка, — показує на мене — і треба проголосувати.

«Розсекретивши» мене, довірена особа ще з півдороги розповідає жінці, який саме стосуюк я маю до героїського полковника Омельченка, запевнюючи, що я не злодій і не такий лукавий, як вона могла собі подумати.

Рідне село нашої супутниці, як і тисячі інших подільських сіл, цілі пори «скоже на Венецію» — геть усе залите темною од чорноземно-весняною водою. Просте з машини жінка ступає гумовими чоботами у глибоку калюжу, і не дивлячись під ноги, збоку пильніше вдивляється в моє обличчя, згітхас:

— Це ви який змарнілий, худенький — як оту мафію в Києві можете подумати. Глядіть, як проголосують за вас, то хоч там не лінуйтеся їсти.

І перед тим, як сильно бряцнати дверцятм авто, звертається до довіреної особи:

— Дайте-но мені пару тих бамажок, — киває на складені агітаційні листівки, — я ще сусідам за вас розкажу...

## Варко, хвалити Бога, дочекалися!

Питання, про яке у селі майже сімдесят років ніхто не мав права навіть заикнутися, вирішили на сльському сході у клубі за якісь лічені хвилини. Якщо треба колгоспний склад переробити знову під церкву — то треба. Хто ж проти! Колгосп так збіднів, що в тому складі самі миші водитимуться. А церква нехай собі стоїть, щоб було не гірше, аніж в інших селах.

Голова правління довог чухав потилицю, обцяючи знайти якусь котичину хоч на легенький ремонт приміщення, сльський голова (з сльради) казав, що доведеться йти із шапкою повідати — нехай кожний сльський дасть на святу справу по кілька гривень.

Потім до блаженного клубного мікрофона добрався уповноважений (по-сльському купан намощений) з району. Мало хто знав, якого профетра в районі він має, чули хіба що, нібито це той самий, який в Оратіві перед підлеглим бив себе у груди за чергову партію («Хто не в НДП, той проти мене»).

Цього разу він нав'язував колгоспникам чергову, нав'язану йому самому ідею. Нещодавно чоловік повернувся з службовою «екскурсією» до Полтавської області, де демонстрували нову чудодійну організацію праці селян на землі. Солов'єв співав про те, що кожний колгоспний підрозділ — ферма, тракторна бригада, городництво і т. д., — працюватиме як окрема юридична одиниця, маючи свої печатки, рахунки у банку, і нахлібнічки на своїй шії не триматиме, позаяк зароблене поділять лише поміж собою...

Кмітливий селянський розум одразу збагнув, до чого воно гнеться: якщо до нині колгоспник годував численну армію однієї колгоспної контори, то тепер таку контору муситимуть тримати окремо на фермі, у тракторній чи в будівельній бригаді, бо хтось має тими рахунками-підрахунками займатися. Але над усе їх насторожувала нечувана дос назва цієї модної форми господарювання — промовчів раз-по-раз уживав церковне слово «Поп».

Хочете — вірте, хочете — ні, та розвінчав уповноваженого молодий і капітально остограмлений колгоспник, який прийшов на збори у порваних спортивних штаних й дірявих калошах (як потім з'ясували — звичайний собі їздовий). Сльський безперестанку циткалий на нього, мовляв, якщо випи, то вже не заважай іншим, поки чоловік таки не вставив слова так, щоб його почули всі й сам оратор:

— Чого ви не кажете людям, що ваші «ПОП» — це часне, то єсть, як його, Приватне Орендне Підприємство, і до нього всі ми мусимо найматися на роботу! Правду скажіть людям!

Що після цього зчинилося в залі — здогадується. Селянин, який усе життя фактично наймитує у колгоспній системі, навіть слухати не хоче про узаконені найми.

Щоправда, невдоволено гула лише передня частина колгоспної публіки. Через те, що мікрофон і колонки шкварчали, як яєшня на сильному вогні, то до останніх рядів, на «галерію», долінали лише окремі слова суперечки. А саме там, треба сказати, й сиділа більшість сльських пенсіонерів, бо вони добулись до клубу пізніше молодих. Проте у будьякому голосуванні саме ця публіка могла відіграти вирішальну роль — пенсіонери у кожному селі чи не більше половини.

Дві підптані бабусі «з галерки», які, певне, загаятали ще ті часи, коли до колгоспів загаяляли сльмицц, аж ніяк не могли припуститися крामольної думки, що так само сльмицц чи лукавством ці колгоспи можуть сьогодні розігнати. А тому й не особливо насторожувалися, коли справа дійшла до голосування.

— За що його, Варко, треба руку теперичи піднімати! Ви молодіші, то, може, лучче розуміли!

— Вроді, за якісь попи балачка... Тільки нащо нам їх багато, хватить одного...

— Ага-ага, за батюшку для церкви, значить. О-о, то тра. Піднімаймо, Варко, хвалити Бога, і ми дочекалися!

Анатолій БЕНЬ, оглядач «Голосу України», екс-кандидат у народні депутати України.

(Закінчення в наступному номері).



# ПРІОРИТЕТ ДЕРЖАВОТВОРЕННЯ

**В**АЖЛИВУ роль у законотвірчій діяльності Верховної Ради України відіграє Інститут законодавства Верховної Ради України. За три роки існування працівники інституту виконали значний обсяг роботи, результатом якої — прийняття низки законодавчих актів, які мають значення для розвитку держави. Над чим же конкретно працюють в Інституті законодавства Верховної Ради України?



На запитання нашого кореспондента відповідає директор інституту, доктор юридичних наук, член-кореспондент НАН України Віталій ОПРИШКО.

— Як відомо, робота вашого інституту має кілька основних напрямів: науково-дослідний, законотвірчий, науково-експертний та інші. Якому ви особисто віддаєте перевагу?

— Передусім науково-дослідній роботі, в якій особлива увага приділяється процесу законотворення, визначенню нових його засад, принципів і стратегій, пріоритетності законодавчих актів і послдовності їх прийняття. Розроблено разом з Інститутом держави і права НАН України Концепцію розвитку законодавства України на 1997–2005 роки, що стала відправним етапом формування державної програми розвитку законодавства України на період 1998–2002 рр.

На сьогодні завершується робота інститутом проекту названої державної програми, за якою працюватимуть народні депутати Верховної Ради 14 скликання.

Віталію Федорівчу, а чи є науково-дослідні розробки інституту стосовно розвитку України як правової держави?

Конституція України обумовила необхідність реорганізації державної влади, правового забезпечення реформування її інститутів.

Виходячи з цього, Інститут законодавства розробив проект загальної концепції державно-правової реформи в Україні. Її положення ґрунтуються на тому, що побудова демократичної правової держави неможлива без забезпечення верховенства права і закону в суспільному житті. Вона містить широке коло питань, пов'язаних не лише з розвитком національного законодавства, а й з чітким регулюванням системи, повноважень і функцій різних гілок влади, необхідністю її реформування, яке має здійснюватися в чотирьох напрямках: парламентської діяльності, адміністративної, судово-правової реформи і формування системи місцевого самоврядування.

— А чи не дублює науково-дослідна діяльність вашого інституту діяльність інших наукових установ, що працюють у галузі права? Є Інститут держави і права НАН України, Академія правових наук, окремі наукові установи юридичного характеру, які займаються дослідженнями в цій сфері.

— Цю проблему ми розв'язали ще в момент утворення інституту, визначивши його статус і конкретні завдання у Положенні, затвердженому в 1994 році Президією Верховної Ради України. Жодного дублювання в даному випадку не відбувається, оскільки наш інститут — специфічна прикладна науково-дослідна установа, структура одиниць апарату Верховної Ради України, що має конкретно визначені завдання. Ми розв'язуємо проблеми, необхідні для наукового забезпечення діяльності законодавчого органу держави, якими не займаються інші наукові установи і які не можуть вирішувати самостійно комітети Верховної Ради або інші структурні підрозділи апарату.

— Сучасне життя вимагає законодавчого врегулювання таких питань, що раніше навіть не розгля-

далися чинним законодавством. Маю на увазі порушення бюджетного законодавства, резонансні фінансові злочини.

— Саме наявність посилення боротьби з порушеннями в сфері фінансової діяльності й було обумовлене наше звернення до наукового дослідження питань, пов'язаних з порушеннями бюджетного законодавства, за наслідками якого разом із Комітетом з питань бюджету та Комітетом з питань законності і правопорядку розроблено й представлено на розгляд пропозиції про внесення відповідних змін до Кримінального і Кримінально-процесуального кодексів України, і Верховною Радою такий закон було прийнято.

Фахівці інституту вивчають також проблеми боротьби з легалізацією, тобто «відмиванням» коштів, здобутих злочинним шляхом. Проаналізовано міжнародно-правові документи, законодавство Німеччини, Австрії, Франції, США та інших країн, досліджено поняття легалізації зазначених коштів. На підставі цього обґрунтовано необхідність розробки комплексних законодавчих актів, котрі мають включати (як у зарубіжних аналогах) норми цивільного, фінансового, адміністративного права.

— Як відомо, Україна входить в Європейське правове поле, тому актуальним для нас є гармонізація вітчизняного законодавства з міжнародним правом. Чи займається інститут цими питаннями?

— Слід зазначити, що з 1990 року Верховною Радою була надана згода на обов'язковість для нашої держави майже 300 міжнародних угод (конвенцій, хартиї, договорів тощо), половина з яких стосується економічного співробітництва України з міжнародними організаціями, окремими державами світу. Щоб вирішити питання гармонізації законодавства України з міжнародним правом, основу якого складають міжнародні угоди, їх потрібно відповідним чином упорядкувати. Це непросте завдання, яке розв'язує сьогодні наш інститут. Взагалі ж напрацьована інститутом в цій галузі стануть предметом обговорення на міжнародній науково-практичній конференції, запланованій на осінь цього року.

— Напевне, найважливішим в роботі інституту є законотвірчий напрям. Які законопроекти, розроблені вашим колективом, ви могли б назвати?

— Після прийняття нової Конституції ми запропонували майже 20 законопроектів, зокрема: «Про закони і законодавчу діяльність», «Про судострій», «Про власність», «Про основи соціального захисту громадян України», «Про внесення змін до Конституції України», «Про державну службу», «Про уповноваженого Верховної Ради з прав людини» та деякі інші.

— Ваші фахівці, як відомо, працюють і у складі робочих груп з розробки окремих законопроектів. Так, зі створеного Комітетом з питань державного будівництва, діяльності рад і самоврядування робочою групою розроб-

лено проект закону «Про порядок висвітлення діяльності органів державної влади та місцевого самоврядування в Україні засобами масової інформації». Закон Верховною Радою України прийнятий.

Також розроблено законопроект про внесення змін і доповнень до деяких законодавчих актів з питань оподаткування, який розглядається у парламентських комітетах.

Значна робота проведена у складі робочих груп Кабінету міністрів України з розробки проектів нових Кримінально-процесуального кодексу і Кодексу України про адміністративні проступки. Так, проект Кримінально-процесуального кодексу обговорено на експертній нараді з експертами Ради Європи, організованій Комітетом Міністрів Ради Європи у лютому 1997 р. у Гаазі.

Крім того, працюємо в складі робочої групи Кабінету міністрів України з підготовки Кодексу України про працю.

— Мабуть, без експертних висновків Інституту законодавства сьогодні не обходиться жоден розгляд найважливіших законопроектів.

— І це закономірно, адже, у складі нашого колективу працює 24 наукових співробітника, в тому числі 4 доктори і 14 кандидатів наук — визнаних фахівців у галузі вітчизняного права.

Тільки в 1997 році колективом здійснено наукову експертизу майже 80 проектів найважливіших законів та інших документів.

— Кажуть, що Україна стане правовою державою лише тоді, коли правову культуру та освіту опанують маси. В Україні вже відомі такі видання Інституту законодавства, як збірники «Закони України», Коментарі до Конституції та її ініці.

— Справді, інститут започаткував і продовжує офіційне видання збірника «Закони України». Торік видано ще 6 томів, а також довідників, у якому систематизовано показники до прийнятих законів, напругованих в 11 томах. На сьогодні видано 13 томів збірника. За відгуками практиків та науковців, цей збірник має великий попит.

Результати науково-дослідної роботи фахівців інституту знайшли відображення в двох збірниках наукових праць, виданих лише у 1997 році: «Конституція України — основа подальшого розвитку законодавства» та «Державно-правова реформа в Україні».

Принадно зазначу, що виданню діяльності інституту здійснюється без залучення бюджетних коштів, на принципах самоокупності.

— З ваших слів видно, що інститут є новою і своєрідною структурою в апараті Верховної Ради України. У зв'язку з чим хотілося б знати, чи є подібні служби в парламентах інших країн світу?

— Так. Наприклад, у США функціонує дослідницька служба Конгресу, в якій налічується близько 900 співробітників. Майже 200 осіб працюють в Законодавчій Раді Парламенту Румунії, що виконує практично аналогічні з нашим інститутом функції. Якщо говорити про країни СНД, то, зокрема, в Російській Федерації здійснює подібну діяльність Інститут законодавства і порівняльного права, де працює 200 науковців.

— До речі, а скільки співробітників у вашому колективі?

— Набагато менше. Гранична чисельність — 70 осіб.

Бесіду вів

Володимир ГАЛЬЧЕНКО.

До відома політичних партій, творчих спілок

та громадських об'єднань

## Формується

## Громадська рада Суспільного

## теледіалогів

Комітет Верховної Ради України законодавчого забезпечення свободи слова і засобів масової інформації згоден на розгляд парламенту проект постанови про формування Громадської ради Суспільного теледіалогу.

Згідно зі статтею 4 Закону України «Про систему Суспільного телебачення і радіомовлення України», до складу Громадської ради як наглядового органу Суспільного теледіалогу входить по одному представнику від політичних партій, що мають своїх депутатів у Верховній Раді України, від зареєстрованих Міністерством юстиції України творчих спілок та громадських об'єднань, які мають статус всеукраїнських і перелік яких визначає Верховна Рада України, а також по одному представнику від Президента України, Кабінету міністрів України, Національного банку України, Генеральної прокуратури України, Національної ради України з питань телебачення і радіомовлення, Антимонопольного комітету України, Державного агентства України з авторських і суміжних прав при Кабінеті міністрів України. Закон передбачає, що чисельність і склад Громадської ради Суспільного теледіалогу «затверджується Верховною Радою України кожного четвертого скликання протягом першого року її каденції».

За підсумками виборів до Верховної Ради України, що відбулися 29 березня 1998 року, право делегувати своїх представників до складу Громадської ради Суспільного теледіалогу отримали Аграрна партія України, Всеукраїнське об'єднання «Громада», Демократична партія України, Комуністична партія України, Конгрес українських націоналістів, Міжрегіональний блок реформ, Народний рух України, Народно-демократична партія, Партія зелених України, Партія регіонального відродження України, Прогресивна соціалістична партія України, «Реформи і порядок», Селянська партія України, Соціал-демократична партія України (об'єднана), Соціалістична партія України, Українська республіканська партія, Християнсько-демократична партія України, Християнсько-демократичний союз. Приймаються також пропозиції щодо включення до складу Громадської ради в обумовленому законом порядку представників від творчих спілок та громадських об'єднань.

Комітет законодавчого забезпечення свободи слова і засобів масової інформації просить зазначені політичні партії, а також творчі спілки та громадські об'єднання протягом травня 1998 року подати відомості про рекомендованих ними осіб за формою: прізвище, ім'я та по батькові, рік народження, фах за освітою (назва навчального закладу і рік закінчення навчання), місце роботи, посада, партійність, місце проживання, адреса та контактні телефони. Адреса комітету: 252196, Київ-6, площа Лесі Українки, 1.

Комітет Верховної Ради України законодавчого забезпечення свободи слова і засобів масової інформації.

## ВАТ «Будівельник» м. Прилуки

повідомляє, що загальні збори акціонерів товариства відбулися 10 червня 1998 року о 10 годині за адресою: м. Прилуки Чернігівської обл., вул. Переклад-Хмельницька, 28, приміщення міського Будинку культури.

### Порядок денний:

1. Звіт правління про підсумки діяльності АТ в 1997 р. та основні завдання на 1998 р. Затвердження звітів.
2. Затвердження статуту у новій редакції та внутрішніх нормативних положень у зв'язку зі змінами Закону України «Про господарські товариства».
3. Вибори ревізійної комісії і ради товариства.
4. Вибори членів правління.
5. Вибори голови правління.
6. Різне.

Початок реєстрації акціонерів (їхніх представників) 10 червня 1998 р. о 8 годині.

Для участі у зборах при собі мати паспорт. Для уповноважених осіб-акціонерів — паспорт та довіреність.

Довідки за телефоном (04637) 3-39-42.

## ОАО «Одесский домостроительный комбинат»

сообщает о проведении общего собрания акционеров, которое состоится 20 июня 1998 года в 10 часов по адресу: г. Одесса, Кульковское поле, 1, четвертый этаж, зеленый зал.

### Повестка дня:

1. Итоги финансового 1997 года ОАО «ОДСК».
2. Отчет ревизионной комиссии.
3. Утверждение изменений и дополнений к уставу ОАО.
4. Довідки членів правління і ревизионної комісії.

Правління ОАО «ОДСК».

## Звернення VI пленуму Центрального комітету профспілки працівників житлово-комунального господарства, місцевої промисловості, побутового обслуговування населення України до Верховної Ради України

м. Київ  
22 квітня 1998 р.

Шановні народні депутати!

Працівники житлово-комунального господарства, місцевої промисловості, побутового обслуговування населення України завжди виявляли дисциплінованість та організованість, усвідомлюючи, що від їхньої праці багато в чому залежать життєво-побутові умови, настрої та соціально-політичний клімат в суспільстві.

Водночас учасники пленуму висловлюють глибоку стурбованість подальшою долею галузей, об'єднаних профспілкою.

Відсутність належної уваги з боку держави, хаос у бюджетній, фінансовій, податковій та кредитній політиці поставили підприємства виробничої сфери та сфери обслуговування на коліна перед першою.

Фізична спрацьованість об'єктів інженерних систем житлово-комунального господарства нині сягає 50 відсотків. У більшості областей припинено капітальний ремонт житлового фонду — головного народного надбання. Значно погіршився технічний стан рухомого складу місцевої електротранспорту, внаслідок чого скорочується його праця. Через брак коштів не ведеться будівництво додаткових потужностей водо-, теплопостачання, каналізації, озеленення та благоустрою населених пунктів. Дедалі більше з'являється брудних звалищ, які загрожують утворенням розсадників епідемії. Застаріла ситуація необроблювана реорганізація системи управління галузю. Справжнім лихом для галузі стала проблема компенсації збитків, що виникають внаслідок державного регулювання цін і тарифів на послуги та невчасних розрахунків органів виконавчої влади, промислових підприємств та інших споживачів. Гострою залишається проблема погашення заборгованості із заробітної плати.

Непродумана, досить часто поспішна приватизація та відсутність чіткої політики щодо структурної перебудови економіки, визначення правових засад, цілей та пріоритетів у реструктуризації виробничих галузей і сфери обслуговування призвели до різкого падіння обсягів випуску товарів місцевої промисловості і надання побутових послуг, що згубно позначилося на становищі найуразливіших верств населення.

На превеликий жаль, занепад галузей, об'єднаних профспілкою, проходить повз увагу колишніх народних депутатів та уряду.

Пленум ЦК профспілки звертається до Верховної Ради України з проханням прискорити розгляд та прийняття законодавчих актів, які створювали б правове поле для реформування галузей та їх подальшого розвитку. Слід зажадати від Кабінету міністрів України: термінового погашення заборгованості з виплат заробітної плати; внесення підприємств житлово-комунального господарства, що належать до сфери управління органів виконавчої влади, до списків першочергового погашення заборгованості з бюджетних коштів; створення умов для погашення взаємної заборгованості шляхом взаємозаліків.

Сподіваємося, що новий склад Верховної Ради України та органів місцевого самоврядування знайде порозуміння для подальшої співпраці з профспілковими органами у справі відродження вітчизняного виробництва, забезпечення конституційних прав і соціального захисту людей праці, а також прав і гарантій діяльності профспілки.

Олександр РОМАНЮК,  
голова ЦК профспілки України.

### Реалії

## Не падає тільки рейтинг Президента

У січні—березні ц. р. промислові підприємства України одержали 1,401 млрд. грн. прибутку і мали 945 млн. грн. збитків.

Збитки порівняно з відповідним періодом минулого року зросли на 45 відсотків. Майже половина підприємств станом на 1 березня була збитковими. За словами голови Держкомітету статистики Олександра Осауленка, прибуток сальдо в січні—лютому мала лише електроенергетика (365 млн. грн.), паливна галузь (168 млн. грн.) та харчова промисловість (76 млн. грн.). Тим часом найбільші збитки зазнавали саме орієнтовані на експорт — металургія та хімічна промисловість. О. Осауленко акцентував увагу членів Кабінету на негативній тенденції зростання частки енерго- та матеріалістичних галузей у загальних обсягах промислового виробництва та бартеру, який сягнув критичної межі (41 відсоток у березні). Враження таке, що в Україні не падає тільки політичний рейтинг Президента, а економічна потенція вітчизняної промисловості потребує інвестиційної стимуляції. Недарма самі у Києві європейські банкіри скептично налаштовані оператори фондового ринку називають консиліумом швидкої допомоги.

Сергій МІКОЛАСВ.

## Звернення до депутатів Верховної Ради нового скликання

Основу майбутнього будь-якої держави становлять три кити: здоров'я її народу, його освіта й наука. У нас ці три галузі фінансуються за залишковим принципом і не захищені в бюджеті. Внаслідок цього населення нашої країни різко зменшується. Нас уже не 52 млн., як це намагалися нам пояснити по телебаченню, а менше від 50, і тільки майбутній перепис населення покаже, скільки нас залишилося. При такому рівні заробітної плати і, особливо, пенсійного забезпечення, при дорожчій ліків і, по суті, платній медицині вимирання мало-забезпечених верств населення, а їх у нас майже 50%, буде йти швидкими темпами. Рівень освіти падає, особливо в галузі природничих наук, позаяк відповідні кафедри оснащено дуже погано, а те, що є, давно морально застаріло. Крім того, внаслідок непередбачливої політики Міністерства інформації не комплектуються бібліотеки, скорочується мережа книжкових магазинів, обсяги та номенклатура книг, що видаються в Україні, відбувається відсідання нашої молоді, що вчиться, від російськомовної наукової та навчальної літератури, яка видається в Росії.

Наука методично та цілеспрямовано знищується. В минулому році фінансування науки було до-

ведено до 0,6% від ВВП, а в IV кварталі Кабінет міністрів його різко зменшив, що призвело до заборгованості у зарплаті за листопад та грудень 1997 р. Президент країни і Рада безпеки рекомендували підняти процент коштів, що виділялися на науку в 1998 році, до 1% від ВВП. Проте Кабінет міністрів у проекті бюджету зменшив цю цифру до 0,45% від ВВП. Верховна Рада, затверджуючи бюджет, децю її збільшила, довівши до 0,6%. Але вже після виборів Верховної Ради нового скликання Кабінет міністрів вольовим рішенням зменшив її на третину, довівши приблизно до 0,4%, пообіщавши, що й цю цифру може бути зменшено. Це вже не рівень бідності, а рівень розвалу і знищення науки. Політика примітивного меркантилізму створює реальні умови для того, щоб НАН України до її 80-річного ювілею було знищено. А НАН сьогодні — останній оплот науки в державі. В зв'язку з тим, що зменшення фінансування науки в таких межах супроводжується вимогою не збільшувати заборгованість у зарплаті, інститути будуть змушені піти на скорочення робочого тижня (на 30 — 35%) і не зможуть включити опалення в сезон 1998 — 1999 рр. А якщо врахувати, що експериментальна база нашої

науки не оновлювалась усі 6 років існування нашої незалежної держави, то таке зменшення фінансування рівнозначно знищенню науки в Україні.

Ми звертаємося до Верховної Ради нового скликання з вимогою вжити невідкладних заходів для врятування нашого народу, його освіти та науки, котра відіграє визначальну роль у виведенні України з економічної кризи. Президент країни обіцяє допомогти науці в 1999 році, але сьогодні хвора наука уже лежить в реанімації, і в 1999 році, може статися, рятувати вже буде нікого.

В. НЕМОШКАЛЕНКО,  
академік НАН України,  
Ю. КИДІСВ,  
академік НАН України  
та АМН України,  
Г. МАЙЖА,  
академік НАН України,  
В. СТАРОСТЕНКО,  
академік НАН України,  
В. ПОХОДЕНКО,  
академік НАН України,  
П. ТОЛОЧКО,  
академік НАН України,  
С. АНДРОНАТІ,  
академік НАН України,  
К. СИТНИК,  
академік НАН України,  
П. КОСТИК,  
академік НАН України,  
О. ЧУЙКО,  
академік НАН України.

## Заробили, та не отримали

На пропозицію народних депутатів України публікуємо дані Національного банку про стан заборгованості з виплати заробітної плати загалом по Україні

### Затримки виплати заробітної плати по Україні \*)

	на 1 квітня 1998 року	на 26 квітня 1998 року	на 1 травня 1998 року
	Загальна сума заборгован.	Загальна сума заборгован.	Загальна сума заборгован.
Усього по Україні	5336.6	5543.9	5469.4
у тому числі:			
— за бюджетними організаціями	759.4	803.4	774.1
— за необхідними організаціями	4577.2	4740.5	4695.3
За всіма підприємствами і організаціями терміном:			
— до місяця	417.3	493.1	441.7
— від 1 до 2 місяців	478.4	483.0	462.0
— від 2 до 3 місяців	558.3	528.8	542.4
— понад 3 місяці	3882.6	4039.0	4023.3

### ЗАТРИМКИ ВИПЛАТИ ЗАРОБІТНОЇ ПЛАТИ ПО УКРАЇНІ

на 1 травня 1998 року  
Усі організації та установи

(млн. грн.)

	Загальна кількість випадків	Загальна сума заборгованості	Прострочена заборгованість у заробітній платі за причини:							
			відсутність коштів на коррахунках банку		відсутність коштів на рахун. підприємств, установ, організацій		відсутність готівки в банках у зв'язку з несвочасним заведенням у вник рег. управ. НБУ		Інші причини	
			кількість	сума	кількість	сума	кількість	сума	кількість	сума
Вінницька	12218	157801.3	0	0.0	12218	157801.3	0	0.0	0	0.0
Волинська	14067	112773.4	0	0.0	14053	112696.4	0	0.0	14	77.0
Дніпропетровська	10186	573710.5	0	0.0	10164	573661.8	0	0.0	22	48.7
Донецька	16385	843661.9	0	0.0	16350	843638.9	0	0.0	35	23.0
Житомирська	12158	145272.4	0	0.0	12077	144504.0	0	0.0	81	768.4
Закарпатська	1727	44776.4	0	0.0	1727	44776.4	0	0.0	0	0.0
Запорізька	9661	219738.0	0	0.0	9649	219724.2	0	0.0	12	13.9
Івано-Франківська	2150	108959.0	0	0.0	2150	108959.0	0	0.0	0	0.0
Київська	3294	189969.4	0	0.0	3255	189905.3	0	0.0	39	64.2
Кіровоградська	9805	162696.7	0	0.0	9805	162696.7	0	0.0	0	0.0
Львівська	2876	205417.3	0	0.0	2742	205187.5	0	0.0	134	229.8
Луганська	9794	513958.3	0	0.0	9635	513217.5	0	0.0	159	740.8
Львівська	18154	226992.2	0	0.0	17513	226486.8	0	0.0	641	505.4
Миколаївська	3103	148927.2	0	0.0	2975	148798.5	0	0.0	128	128.7
Одеська	6160	148123.3	13	49.6	5797	147599.8	0	0.0	350	473.9
Полтавська	2964	167755.2	0	0.0	2964	167755.2	0	0.0	0	0.0
Рівненська	11319	127771.6	0	0.0	11299	127771.6	0	0.0	0	0.0
Сумська	1459	154892.9	0	0.0	1459	154892.9	0	0.0	0	0.0
Тернопільська	2059	121714.5	0	0.0	2049	121710.6	0	0.0	10	3.9
Харківська	13656	301851.6	0	0.0	13612	301723.5	0	0.0	44	128.2
Херсонська	7406	133358.8	0	0.0	7245	133167.9	0	0.0	161	190.9
Хмельницька	13396	159197.0	0	0.0	13392	159195.0	0	0.0	4	2.0
Черкаська	2875	152614.2	0	0.0	2871	152605.9	0	0.0	4	8.3
Чернігівська	17627	135683.0	0	0.0	17627	135683.0	0	0.0	0	0.0
Чернівецька	8451	75207.6	0	0.0	8326	74975.8	0	0.0	125	231.9
Київ	7064	134397.4	9	11.5	6001	132174.1	0	0.0	1054	2211.8
Оперу НБУ	24	1713.6	0	0.0	24	1713.6	0	0.0	0	0.0
Головне управління НБУ	14	437.0	0	0.0	14	437.0	0	0.0	0	0.0
Всього	220052	5469372.0	22	61.0	216993	5463460.2	0	0.0	3017	5850.7

\*) без урахування виплат зарплати з виручки, розрахунків натурою, нарахованих сум податків, а також інших безготівкових перерахунків заробітної плати.



## Коли друга дитина — зайва розкіш

Демографія

вила близько однієї тисячі чоловік, а торік перевищила 7 тисяч.

Народжуваність на Миколаївщині стрімко падає: якщо 1990 року в середньому по регіону з'являлося 14 дітей на тисячу жителів, то торік — лише 9. Особливо інтенсивне зниження народжуваності (на 55 — 57 відсотків) спостерігається в групах жінок віком від 25 до 39 років. Більшість з них прагне обмежитися однією дитиною. Вочевидь, перші пологи «краща половина» згадує з жахом, і ці враження не надихають на подальші спроби.

Причини лежать на поверхні: зниження життєвого рівня населення, зростання безробіття, погіршення медичного обслуговування, невпевненість у завтрашньому дні... Саме тому кожні десять жінок у середньому народжують тільки 14 дітей, хоча навіть для простого відтворення покоління потрібно 21 — 22.

— Проблема старіння населення актуальна не тільки для нас. Україна входить до десятки держав з найнижчим рівнем дітвора — поряд з Німеччиною, Францією, Італією, Іспанією...

На відміну від Заходу, в нас ще й надто висока смертність. Позаминулого року цей показник був вищий тільки у 20 країнах світу — переважно африканських та південноазійських. У нашій області торік кількість померлих, порівняно з 1990-м, зросла на 22 відсотки. Найвища смертність — 20 і більше випадків на тисячу жителів — у Первомайському, Арбузинському та Казанківському районах, найнижча — від 5 до 13 — у містах

Южноукраїнську, Первомайську, Очакові, Миколаєві. Чому така різниця? Гадаю, дається звязки рівень медичного обслуговування та забезпечення ліками — у містах ці умови, погостіть, кращі.

Викликає тривогу висока смертність чоловіків. Тут є над чим розмірковувати і правоохоронцям, і місцевій владі, і нам, жінкам. Адже майже третина чоловіків, померлих у працездатному віці, загинули внаслідок нещасних випадків (наклали на себе руки, втратили життя під час дорожньо-транспортних пригод, отруїлися алкоголем).

Скорочення кількості працездатного населення спричиняє надмірне «демографічне навантаження» на одного працюючого: торік тисяча осіб працездатного віку утримувала 392 дітей і 366 пенсіонерів. Якщо нація старітиме такими темпами, незабаром вся наша зарплата йтиме на утримання дітей та людей похилого віку.

— І в чому ви бачите вихід?

— Передусім — в ефективній демографічній політиці, в поліпшенні соціального захисту матерів та дітей. Звичайно, здійснити все це можливо лише за умови піднесення вітчизняної економіки.

**Р. С. За прогнозом Ради з вивчення продуктивних сил НАН України, до кінця 2000 року чисельність населення України скоротиться до 49,6 мільйона чоловік.**

Розмову вів  
Георгій ВОРОТНЮК.

Миколаїв.

На знімку: «Мене знайшли в капусті». Фото Євгена КІЧИГНА (конкурс «Село очима селян»).

Поради профі

## Не жартуйте з «мовчазним убивцею»



Днями у столиці відбувся семінар, присвячений проблемам лікування артеріальної гіпертензії (підвищеного кров'яного тиску). За статистикою, після 40 років з такими проблемами стикаються 35 відсотків жінок та майже кожний четвертий чоловік. Якщо хворобу вчасно виявити, можна уникнути трагічних наслідків — смерті або втрати працездатності внаслідок інсульту (крововиливу в мозок). Проблема в тому, що спочатку симптоми гіпертензії майже не відчужуються, тому її називають «мовчазним убивцею». Серед людей з підвищеним тиском можливість виникнення інсульту в сім разів вища.

Вл. іпф.

Київ.

Наші за містом

## Уроки виживання без дорослих



На мальовничих берегах Росі неподалік Корсунь Шевченківського відбувся збір-похід «Козацькими шляхами», організований соціальною службою для молоді столичної держадміністрації і Спілкою дитячих та юнацьких організацій.

У масовій грі, яка пройшла під гаслом «Молодь за здоровий спосіб життя», брали участь більш як три тисячі школярів. Вони продемонстрували своє вміння орієнтуватися на місцевості, готувати їжу, надавати першу медичну допомогу — одне слово, давати собі раду без дорослих. Хоча й під їх наглядом.

Фото Володимира ФАЛІНА (ДІНАУ).

## Приємні парадокси «Ворзеля»

Оздоровниці

**КАРДІОЛОГІЧНИЙ санаторій Академії наук України «Ворзель» розташований в однойменному селі під Києвом. Хрещеним батьком, ініціатором-засновником цього закладу був Борис Патон. Санаторій працює з 1985 року, тобто зовсім молодий. Неважко здогадатися, що процес його становлення видався затяжним і нелегким.**

Тим приємніше дізнатися, що «Ворзель» нині відомий не лише в самому Ворзелі, а й в Україні. Випадкового відвідувача, який про нашу медичну базу наслухався й сам на неї надивився, тутешній комфорт, рівень обслуговування і вибір медичних послуг просто шокують. Стан справ можна сформулювати трохи парадоксальним чином: кількість постійних пацієнтів, слава Богу, зростає! Це приємний парадокс. Справді, хто тут побував, знаходить змогу приїхати ще раз. І то не лише «академіки» — є вчителі, інженери. Кажуть, навіть іноземці не цураються відпочивати в одно-двомисних палатах. Та інших палат тут просто нема.

Можливо, успіх «Ворзеля» значною мірою залежить від директора, Таміли Гаврилівни Руденко, чудового лікаря й організатора. Вона сама старанно формує колектив. Персонал тут — як одна дружна родина. Таміла Гаврилівна вважає, що для

медика толерантність рівна професіоналізму. Принаймні, в цьому колективі так воно і є. Варто назвати, незалежно від рангу, кілька імен: О. Весеєва, О. Опوخіна, Л. Руда, А. Шуст, М. Тулінова, Г. Кислова.

Але це лиш половина справи. Друга половина — матеріальна база, хороше обладнання, тобто те, чого нашим медикам, як правило, бракує і без чого важко собі уявити сучасне лікування. А ворзельці на це не скаржаться. Окрім сучасних методів, активно практикуються нетрадиційні. Віра Наушвіна Остапа, використовуючи методику яготинського фототерапевта Євгена Товстухи, успішно працює з цій галузі.

Щодо харчування: тут семиденне меню, регулярно — діє української кухні, у святя сервірують делікатеси стіли.

Читач, навчений життям, скаже: якщо отакі витрати — то звідки кошти? Адже це не приватний пансіон! Справді, не приватний. Певною мірою «Ворзель» допомогло те, що з 1995 року він є базовим закладом для лікування постраждалих від аварії на ЧАЕС. Втім, відпочиваючих тут буває менше, ніж могли б прийняти, а це теж збитки. В такі періоди на базі санаторію проводять різні семінари, а виручені за це кошти допомагають перекрити борги. Зрештою, Таміла Гаврилівна умеє рахувати кожен копійку. Але при тому навіть допомагає іншим, скажімо, санаторій ділиться енергобезпеченням з місцевим пологовим будинком. Загалом — усе, як угодить. Та все-таки краще.

Оксана ПОГОРСЬКА.

## Родинний лікар знає про пацієнта більше за нього самого

Щось новеньке

Багато звичних для наших дідусів та бабусь понять нам доводиться вивчати знову. До них належить словосполучення «сімейний лікар». Той самий турботливий та уважний лікар, який мав повну довіру всіх членів родини, знав їх спосіб життя, стежив за фізичним станом. Тобто лікував не саму хворобу, а те, що її викликало. Сам візит такого лікаря для хворого — цілющий засіб.

Центр сімейного лікаря, створений на базі центральної лікарні № 4 Залізничного району, ставить перед собою прості та реальні завдання. Обслуговування вдома хворих, прихити до ліжка, надання різнопрофільної лікарської допомоги, робота патронаж-

ними сестрами та сиділками. За потреби — організація стаціонарного лікування в домашніх умовах. Йдеться, по суті, про досвід створення нової соціально-медичної служби.

Хворі, якими опікуються центр, найменш захищені — пенсіонери, інваліди, люди, які втратили працездатність на виробництві. Тривога про них — справа держави, яка зобов'язана надавати їм безоплатну медичну допомогу. Проте сьогоднішній стан держбюджету практично не дозволяє цього робити.

Центр пропонує хворим ширший комплекс консультацій вдома — послуги психотерапевта, мамолога, гінеколога та гематолога. Зауважимо, що

консультація професора, якого викликають додому з Центру, коштує набагато дешевше, ніж послуги звичайного спеціаліста в комерційних медичних фірмах.

Для зручності всю службу поділено на бригади, які обслуговують певний район міста. До складу такої бригади входять лікар-терапевт, хірург, медсестри та санітарки.

— Проблеми в Центрі, звичайно, є, — каже його генеральний директор Володимир Четусов. — Одна з основних — непередуманість податкової системи. Структура, яка перебрала на себе частину функцій державних соціальних служб, не має жодних податкових пільг.

Медичне обслуговування населення сімейними лікарями — справа нова й така важлива, що варта підтримки центральної та місцевої влади. «Тільки спільними зусиллями ми зможемо швидко зміцнити й розширити діяльність таких центрів, які наші» — переконаний Володимир Володимирович.

Київ.

На знімку: в Центрі сімейного лікаря.

Фото Володимира ФАЛІНА (ДІНАУ).



## Хроніка. Факти. Події

## ● Баку

## Обмін подарунками

В Азербайджані відбулися пишні урочистості на честь 75-річчя глави держави Гейдара Алієва. Хоча Гейдар Алієвич напередодні неодноразово підкреслював, що спеціальних урочистостей не буде, друзі та колеги з СНД і не лише (наприклад, Баку відвідав президент Туреччини) не дали йому «уникнути відповідальності». Саме на цей день «підгадали» ділові відвіз багатьох глав держав. Офіційно від України подарунок (величезний київський порт) і поздравлення передав Прем'єр-міністр України Валерій Пустовийтенко. А сам ювіляр теж пішов у деякому розумінні «поларунок»... Москві, заявивши, що каспійська нафта піде «лише і лише через Туреччину в обхід Росії»...

## ● Богота

## Послухайте матерів

Уряд Колумбії відкинув пропозицію лівого повстанського угруповання «Революційні збройні сили Колумбії» (РЗСК) обмінати 60 полонених військовиків на кілька політичних в'язнів. «Лише в'язні, які стануть посередниками у мирних переговорах з лідерами РЗСК, можуть бути амністовані», — заявив колумбійський уряд. Влада також закликала повстанців не спекулювати на проблемі полонених, а відпустити їх додому, оскільки «про це просить уся країна й близькі солдатів, особливо матерів».

## ● Алмати

## Економічні плани Азії

Саміт глав держав та урядів десяти країн-членів Організації Економічного Співробітництва (ОЕС) відкрився в Алматі. Підсумком зустрічі має стати схвалення Алматійської Декларації — своєрідної програми дій країн-членів ОЕС на найближчу перспективу. ОЕС створено 1985 року Іраном, Пакистаном та Туреччиною; 1992 року до нього приєдналися усі республіки Центральної Азії, Азербайджан та Афганістан. Першою метою закликали члени організації вбачають у спільному розвитку транспорту, комунікацій, торгівлі та енергетики.

## ● Токіо

## Ідеї Маркса популярні в Японії

Комуністична партія Японії за популярністю у виборців Токіо вийшла на друге місце серед політичних сил країни, поступаючи лише першій лише правлячій Ліберально-демократичній партії. На ліпневих виборах 22,8 відсотка токійців хочуть віддати свої голоси ліберально-демократам, 8,4 — комуністам.

## ● Асунсьйон

## Піввіку правління «Колорадо»

Згідно з попередніми підсумками виборів, що відбулися в Парагваї, кандидат у президенти від правлячої партії «Колорадо» Рауль Кубас лідирує за кількістю набраних голосів. Як повідомляють з Асунсьйона, за нього проголосували 43 відсотки парагвайців, натомість за кандидата опозиційного Демократичного Альянсу Домінго Лайно — лише 38 відсотків. Якщо попередні підсумки виборів підтвердяться, то партії «Колорадо» владі стане доволі довільний рекорд: її лідери неминьно правлять Парагваєм з далекого 1947 року.

За повідомленнями кореспондентів «ГУ» та інформаційних агентств.

## Оптимізму нам таки не позичати

(Начало на 1-й стр.).

Однак і недооцінювати можливості зборів не треба, бо до Києва прибуло понад 3,5 тисячі банкірів і підприємців, які цього разу, можливо, вперше побувають у країні, чия репутація щодо чистоти бізнесових помислів добряче підмела. Адже мало яка гімалая на Заході відмовила собі в задоволенні розповіді про те, що в Україні буйно квітнуть корупція та хабарництво на всіх рівнях...

Офіційний Київ зробив усе, щоб переконаати гостей у тому, що — попри все — інвестиційний клімат у нас привабливий. І нагода така була: минулих суботи і неділі в «Українському домі» працював бізнес-форум — такий собі міжнародний ярмарок інвестицій усіх 26 країн, де проводяться операції банку. Одним з головних заходів стала презентація інвестиційних можливостей України, на якій організаторів — Кабінет міністрів — намагався у вигляді конкретних інвестиційних проєктів показати міжнародним фінансовим колам потенціал України, базових галузей національної економіки.

Перерізаючи символічну стрічку на відкритті бізнес-форуму, Прем'єр-міністр Валерій Пустовийтенко намагався ввести в офіційну церемонію частку гумору: мовляв, оця стрічка завжала політиці потоку інвестицій в Україну. Жарт якийсь не сприйнявся, бо

і в кулуарах, і на недільній «презентації» України називалися причини, чому такий потік постійно повертає в інше русло: аж надто жорсткі податки, нестабільне і непередбачуване законодавство, закоренілий бюрократизм та зарегульованість підприємництва. Крім того, у нас, всупе-

реч прогнозам і обіщанням можновладців, ніяк не зупиниться спад виробництва, а про реформування в економіці голі й говорять: вони швидко гальмуються, ніж рухаються. Україна — чи не єдина пострадянська країна, де й досі триває спад внутрішнього валового продукту. Правда, називалась одна цифра, яка мала б втішити: цього року помічено зростання виробництва на 1,7 відсотка. Але нижчого немає у жодній країні СНД.

Тож навіряд чи після

малим і середнім приватним підприємствам в різних секторах економіки. З другого — за кілька днів роботи як бізнес-форуму, так і зборів відбуваються сотні двосторонніх зустрічей, які в майбутньому можуть дати позитивні результати.

І, звичайно, українська сторона з нетерпінням чекає розв'язання болючого питання: закриття Чорнобильської АЕС і компенсації її потужностей, фінансування добычу Рівненської і Хмельницької атомних електростанцій. Проте

вже зрозуміло, що виникнуть проблеми. Для того, щоб банк взявся за реалізацію цього проєкту, Україна має виконати ряд вимог, а саме: впровадити енергозбережувальні технології, забезпечити надійний контроль витрат палива, дотримуватися норм екологічної безпеки. ЄБРР не марно сумнівається, що цих критеріїв буде дотримано. Адже державні гарантії — річ сумнівна, як на погляд банку. Єй же одна проблема: акціонери не всіх країн однаково позитивно ставляться до атомної енергетики. Скажімо, Австрія (і не тільки вона) виступає категорично проти такого джерела енергії. І невідомо, як щодо цього готуватимуть губернатори таких країн.

Капітали, як і люди, шукають місця, де їм краще. Мається на увазі, що забезпечення від хабарництва чиновників, і мінімальні податки, і правовий захист. Саме тому в Україну за сім років надійшло два мільярди доларів прямих інвестицій, тоді як у Польщу, наприклад, їх шороку надходить 3 мільярди.

Так, проблем і ризику в Україні не бракує. Але, як відомо, хто не ризикує... Можливо, той, хто хоче — хай не зараз, а пізніше — добре заробить, не побоятися? А українським оптимістам не позичати: вони розраховують, що сміливий знайдуться.

Валентина ПІСАНСЬКА.

Фото Юрія ВЕНГЕРЕША.

## Ударимо дисципліною по МЗС

У МЗС Болгарії знову розгортається кампанія боротьби за дисципліну. Співробітники міністерства шикуються в черзі на прохідний, де фіксують і час їхнього приходу на роботу, і кожний вихід з будинку.

Кадрові дипломати весь час пишуть пояснювальні і практично позбавлені доступу до міністра чи його заступників. До «високих» кабінетів можуть входити лише чиновники, що займають посаду не нижче, ніж навчальний управління, повідомляє ІТАР-ТАКС.

Драконівські заходи «зміцнення трудової дисципліни» стали природним продовженням політичної «чистки» в МЗС, внаслідок якої зі своїми посадами розлучилися де-

сятки досвідчених співробітників міністерства. Болгарські суди розглядають уже 70 справ, порушених проти колишніх співробітників МЗС, котрі вважають своє звільнення несправедливим.

Політичні мотиви звільнень визнаються і в доповіді Парламентської Асамблеї Рад Європи, поданій для ознайомлення болгарському уряду, повідомили засновники Болгарського дипломатичного товариства. Усі вони — дипломати з багаторічним стажем, які пішли з МЗС із посади, не нижче від начальника управління. Товариство не має наміру перетворюватися на «альтернативне міністерство», хоча і заявляє про готовність приймати як повноважних членів дипломатів, котрі залишаються на діській службі. Своє покидання

колишні кадри МЗС бачать у «продовженні дипломатичної служби в структурі цивільного суспільства». Їхня головна мета — відновити наступність поколінь у болгарській дипломатії, позбавити її некомпетентності та зайвої політизації. А серед головних професійних «проблем» називають відсутність прогресу у врегулюванні спірних питань з Македонією та Румунією, спад у болгаро-югославських відносинах, незадовільні результати переговорів з НАТО та ЄС про членство Болгарії в цих організаціях.

Разом із тим, зазначили «колишні», нове керівництво МЗС сприйняло послдовно і чітку позицію щодо Північноатлантичного альянсу, це значно полегшує роботу рядових дипломатів.

## Що в імені твоєму?

СЕНСАЦІЙНА новина з позначкою «терміново» надійшла з Казахстану: в середу указом президента Нурсултана Назарбаєва нову столицю країни Акмолу перейменують.

Не встигли ми звикнути до того, що з минулого року Ала-Ата розпрошлася з повнозначними столицями, а незвичне слово «Акмол» стало потроху асоціюватися з центром цієї центральноазиатської держави, як керівництво країни піднесло новий сюрприз.

Виявляється, давня назва міста Ак-

мола в перекладі з казахської означає «біла могила», і місцеве рада одностайно вирішила, що такий державі, як Казахстан, не до лиця мати столицю з такою джорданською назвою. Тим більше, що дехто, зокрема наші колеги журналісти, часто-густо використовували це, і можливо, саме їхній сарказм довів владу до такого рішення (а головне — такого «необхідного» кроку). Ви вже, мабуть, знемагаєте від пикавості і бажання дізнатися, як же тепер називатиметься головне місто Казахстану? Так ось, запам'ятайте (або ж запишіть): нарекли його — Астана, що в перекладі з казахської значить... «столиця». А її меш-

канці відповідно будуть зватися «астанцями»... Отож, астана Казахстану — Астана.

Звичайно, не одразу в країні дійшли до такого радикального рішення. Спочатку намагалися умовити народ, що Акмола — це зовсім не «біла могила», а «білий шлях» (мабуть, навіть з перспективою на «світлий шлях»). Але навіювання уряду не подіяло (не ті, певно, часи) і довелось збирати спеціальну ономасичну комісію, яка дійшла ось до такого нестандартного варіанту розв'язання проблеми.

Погодьтеся, випадок далеко не унікальний. Практично всі республіки

після розвалу Союзу змінили своє написання (Білорусія на Білорусь, Киргизія на Киргизстан тощо). Масово перейменовували міста: Ленінград на Санкт-Петербург, Ворошиловград на Луганськ, повернули колишні назви Брежнєву, Андропову та ін. А втім, як процес характерний не лише для СНД. Країни третього світу, які позбулися диктатур, очисилися у такий само спосіб (Кампучія стала Камбоджею, Південна Родезія — Зімбабве, Французьке Сомалі — Джибуті... Всього не перелічити).

Що ж, як співіється у пісеньці славетного капітана Врунгеля, «як ви яхту назвете, так вона і попливе». Хоча найімовірніше, що з перейменованим Акмолі Нурсултан Назарбаєв буде легше вирішувати нагальні проблеми.





## Щоб світ у вогні не палав...

(Початок на 1-й стор.).

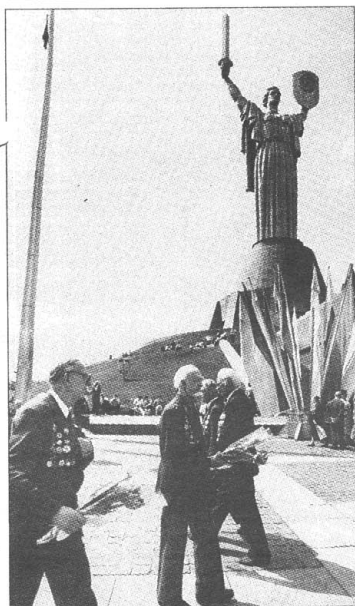
На знак поваги до людей, які дарували нам мирне життя, на честь 53-ї річниці Перемоги урочисті заходи пройшли в усіх кутках України. У них взяли участь більш як 3,5 млн. чоловік.

9 травня у столиці ветерани, що зібралися біля Вічного вогню в парку Слави, сердечно привітали Голова Верховної Ради О. Мороз, Президент України

Л. Кучма, Прем'єр-міністр В. Пусто-войтенко.

Пріємно було споглядати святкову колону ветеранів, які урочистим маршем пройшли Хрещатиком. Над головами фронтовиків майорили бойові прапори 1-го, 2-го, 3-го та 4-го Українських фронтів.

Численні заходи, як повідомляють наші власні кореспонденти, відбулися і в обласних центрах.



Скажімо, у Севастополі урочистості пройшли на всіх кораблях і в частинах Військово-морських сил України. А на передолі сьвята міська держадміністрація виділила близько 62 тисяч гривень більш як 2600 фронтовикам. А ще в місті відновлено Пост №1 біля Вічного вогню.

Одесити, святкуючи 53-ю річницю Перемоги, не забули про рік 1941-й, коли оточене місто 73 дні й ночі відбивало атаки ворога. Про героїчну оборону нагадують обеліски на Поясі Слави, що оперізує Одесу. Саме біля них відбулися численні зустрічі учасників оборони з молоддю, воїнами Збройних сил України.

Зустрілися бойові побратими і на легендарній Савур-Могилі в Донецьку. Вони сюди з'їхали з усієї області. На урочистості прибули й сусіди-ростовчани.

А от у Житомирі війна нагадала про себе могутнім вибухом на полігоні: сапери знешкодили тут німецьку авіабомбу, доставлену з одного з житомирських підприємств, куди її завезли з кар'єру разом із піском.

Тож минула війна досі болить нам не тільки пам'яттю в спогадах ветеранів, а й нагадує про себе сотнями бомб та мін, що залишили в українській землі одна з найжорстокіших воєн.

Тетяна МШІНА.

Фото Юрія ВЕНГЕРЕША та Сергія КОВАЛЬЧУКА.



Пам'ять

## Подушка з війни

**НАПРИКІНЦІ** традиційних років у Зверховці, що на Поділлі, прислали молодого агронома — Микитенка Андрія Євгеновича. Був він грамотним спеціалістом, а з себе — красенем. У сороковому його забрали на військову службу. З агронома зробили артилериста. Віну Андрія Микитенку зустріли лейтенантом у військах резерву головного командування.

Ці підрозділи приходили на допомогу в найвідповідальніші моменти, зокрема в боях під Москвою, Сталінградом, на Курській дузі, Дніпрі, у Яссько-Кишинівській операції... Лейтенантові Микитенку швидко, він відбивався легкими пораненнями і швидко повертався у стрій.

Коли наші війська стрімко наступали на захід, йому на часину вдалося заскочити у Зверхові. Дали були Румунія, Угорщина... Тут восени 1944 року війна для Андрія Микитенка скінчилася. Після запеклого бою його, скривав-

леного, підібрали на кукурудзяному полі. Везли підвоєю. Коли порівнялися з першою хатою, поранений поприсовив води. На подвір'я вийшов старий маляр з кухлем у руці, тримаючи під пахвою велику, оздоблену бордовим оксамитом і барвистою вишивкою пухову подушку. Він наповів лейтенанта, а подушку обережно поклав йому під голову. З того часу подарунок завжди був з Андрієм.

Поранення виявилось важким, починалася гангrena. Запрокувала ампутація ноги, але лікарі зробили все, щоб її уникнути. Він випився з госпіталю у серпні 1945 року, коли вже відгрімів салют Перемоги.

Щоб на подарунок старого маляра завжди була селка, дружина Андрія Євгеновича, Надія Олександрівна, добирала відповідних ниток і відновлювала потерті місця.

Спливають літа... Подушка з війни зберігається у нащадків агронома-артилериста. Не в'януть квіти, живе пам'ять.

## Зустріч

1944 рік... Війна котилася до західного кордону. В свої чотири роки я назавжди запам'ятав одну жахливу ніч, коли навкруги все гуло, над хатою пролітали артилерійські снаряди, було видно як удень. Бабця, мама, тітки і я стояли посеред кімнати, теплодіянути, готові кудись тікати, але куди?... Надворі було пекло. Від страху я затупилася руками обличчя і ввігловоса повторювала: «Хрещені люди, рятуйте! Хрещені люди, рятуйте!» Під ранок стрілянина втихла. Опівніч на майдані духовий оркестр ушварив «Слов'янку», почався мітинг. Кузов вантажівки правив за трибуну. Виступали офіцери, селяни. Чийсь дужі руки підсадили мене на вантажівку, і я, від хвилювання сильно гаркаючи, напам'ять прочитала вірша.

Наша хата стояла при дорозі. День і ніч гуркотіла боювня техніка, йшли солдати. Нас, літхачів, особливо вражали американські вантажні автомашини.

Свого тата я ніколи не бачила. Його призвали в армію до мого народження. Коли з наших Зверховців вигнали фашистів, поштарка почала носити таткові листи з фронту.

В селі відновили колгосп. Маму призначили бригадиром рілннчій бригади. Усіх чоловіків забрали в армію, молоді гітлерівці вивезли. Залишилися жінки, старі і підлітки. Але мама не розгубилася. Зуміла організувати роботу. Її бригада була кращою. Навіть медаль «За доблесну працю» одержала моя мама.

Одного разу ми, гурт дітей, гралася на моріжку біля швентаря в квача...

А тим часом до Зверховці приямували лейтенант Андрій Микитенко. Жінки, що пололи буряки, впізнали свого колишнього агронома, оточили його тисним колом, засипали запитаннями про фронт, переказували сільські новини. Негайно посади Задового попомити радісну зустріть дружини, що працювала на іншому полі.

— А дочку свою зараз побачите, вона на вулиці з дітьми банитесь! — гукнула котрась молодичка.

Микитенко прискорив ходу. Часу ма обмаль, треба було встигнути до відправлення військового ешелону, що рушав за кілька годин, а залізниця від Зверховців — далеко...

Гра захопила і я не відразу почула, що мене кличуть. Глянула — військовий. Це, певно, дяля капітан, — майнула думка. Кинулась назустріч, зупинилася і різко повернула назад.

— Ти куди? — збентежився незнайомий.

— Я думала, ви — дяля капітан, — розчаровано кинула я.

— Та ж твій тато!

— Мій татус на війні.

Очі військового були лагідні та привітні, а усмішка такою щирою, що я завагавлася і незчулася, як він підхопив мене на руки. Стало так добре і затишно... Я говорила без утупу. Розповіла, що мама і тітки — в колгоспі, а бабця — вдома.

— А що вона зараз робить? — спитав татко.

— Не скажу. Про це ніхто не повинен знати, — затялася я.

— Даю тобі командирське слово, що збережу таємницю, — запевнив він.

Тоді я, озирнувшись на всі боки, ледь чутино прошепотіла:

— Бабця жене горілку.

Так ми підійшли до нашої подвір'я.

— Матір Боже! Андрій! — зойкнула бабця і випустила відроз з волюю, яке покотилося аж до воріт. За мить на плиті уже шкарчалла легня, бабця краляла хліб, наливала зятеві келишок пераку і ніяк не могла повірити, що все це не сон. Прибігла з поля мама... Її світле волосся вибилося з-під хустинки, барвником очі сяйли.

Коли тепер я замислююсь над тим, що таке щастя, то найперше думаю про ту зустріч і Перемогу.

Неоніла СЛІПАЧУК.

## Щоб міцнів інтелект і душа працювала

**С**ІЯТИ розумне, добре, вічне — завдання кожної школи. Перебачуваний класичний результат «за-сідати» теж практично однаковий: надання юному поколінню міцних знань, виховання належних моральних принципів, прищеплення чітко усвідомленої громадянської позиції. Тут поле діяльності для всіх однаково відкрито. Чому ж тоді маємо такі різні «сходи», а відтак — «вирожай»? Непевне, визначальним є те, хто і які вони — «сівачі», як вони порятує «нишу» — розум і душу своїх вихованців.

У цьому же раз довелось перекопатися, досить детально ознайомившись з діяльністю педагогічного колективу Київської школи № 16. Без перебільшення можна сказати, що на освітняцькій ниві це явище неординарне.

— Загальною ідеєю змісту роботи нашого педагогічного колективу можна передати словами Івана Франка: «Нам час для України жити!». Наші вчителі послідовно й цілеспрямовано плетуть у душах дітей державницьку ідею, утверджують їх у переконанні, що духовною основою життя нації є її мова. Роблять усе можливе, щоб святі поняття «моя Україна», «моя мова», «моя держава» не були для наших вихованців такими собі проходими деклараціями, — розповідає директор школи Микола Петрович Король.

У Києві за школою № 16 закріпилася репутація такої, куди потрапити вчитися — то велике везіння. Хоча притягальність її, як і певна елітарність, пояснюється не тим, що сюди прагнуть вступати своїх дітей високі начальники. Справа в іншому: через обмеженість класних приміщень і надмірність бажань тут вчитися школа вимушена обмежити прийом дітей з інших мікрорайонів. Тож перевага надається найбільш підготовленим і здібним.

Власне, це й зрозуміло. Адже обсяги та інтенсивність навчальної програми з першого і до випускного класу — навіть не для «середняків». Через те й «вирожайність» постійно висока. Щоріку 85—90 відсотків випускників вступають до вищих навчальних закладів. Рекордним щодо цього став 1997 рік: 88 із 91 випускника вступили до різних столичних вузів, а двоє поїхали вчитися за кордон. У даному разі досконале знання іноземних мов послужило їм надійною «візною».

Педагогічний колектив школи виходить з того, що сьогодні оповнено підлягає насамперед зміст освіти. А саме: він має бути спрямований на активний розвиток природного потенціалу дітей до пізнання життя до знань, на розвиток якостей, котрі притаманні саме тій іншій дитині. Щодо цього у школі №16 створюють і надають учням максимум можливостей. Школярі ма-

ють змогу розвивати свої здібності як у сфері академічній, так і в галузі мистецтва чи на спортивній арені. І, звісно, за бажанням вивчити чотири іноземні мови. Тобто, розвивати розум і почуття, гартувати тіло і душу.

Тож і результати відповідні. Так, вихованці школи стабільно лідирують на районних та міських олімпіадах. Зокрема, на щорічній олімпіаді Мінського району шкільна команда за кількістю призових місць уверенно посіла перше місце. Учні старших класів серйозно розробляють теми наукових робіт, беруть активну участь у підсумкових конференціях. У школі видають літературний альманах «Перший крок», твори до якого учні пишуть українською, російською, англійською, німецькою, французькою та японською мовами.

Відверто кажучи, на фоні закриття сотень шкіл, голодних зомлів учнів на уроках, страйків зневірених учителів, які місяцями не отримують зарплати і яким, зрозуміло, не до

класу «Дивоцвіт», — продовжує М. Король. — Це унікальний колектив з українським ухилом виховання справжніх патріотів нашої держави. Постійне шефство над класом здійснює Інститут українознавства на чолі з академіком Петром Петровичем Копенком. Клас працює за програмою повного робочого дня, коли учням додатково читають цікаві пізнавальні лекції та курси. Серед них — міфологія слов'ян, історія англійського театру та ряд інших. Неординарним є й те, що у ролі лекторів тут виступають батьки учнів або їхні знайомі — фахівці із певних галузей науки або мистецтва. Все це значно розширює і поглиблює інтелектуальний рівень наших вихованців.

— Власне, у цьому ж руслі ведемо роботу і щодо підключення до системи «Інтернет» та супутникового телебачення, — додає Микола Петрович. — У такій спосіб відкривається можливість оволодіння навичками користування сучасною електронною технікою, надбання кращих



відосконалення навчального процесу, — все те, що довелось побачити у школі № 16, видається чимось... занадто нормальним аж до неймовірності. Взяти хоч би таке: в інших школах — хронічний недобір учнів, зриви заняття, закриття класів. А тут — відбою немає від бажачих вчитися! До речі, школа розрахована на 820 місць, а навчаються сьогодні 1080 учнів; наповненість класів є найвищою у районі. То мимоволі спадає на думку: мабуть, і тут щось таке, чого немає в інших школах?

— Насамперед, це унікальний колектив педагогів-подвижників, які привчили школу десятиріччя і не уявляють свого життя поза її стінами, — стримано посміхається директор школи. — Вони сповідують кращі надбання багатотисячшадних вітчизняної педагогіки, творчо поєднують її з прогресивними течіями сьогодення. На них все й тримається.

Безперечно, це й поглиблене вивчення англійської мови, починаючи з першого класу. А з п'ятого — це й німецької, французької чи японської — за вибором і бажанням самих учнів.

— «Фірмовим» у нас є також експериментальний

бібліотек світу, а також поглиблене вивчення іноземних мов.

Розроблена і запроваджена в школі система навчання постійно генерує унікальний для сьогодення феномен — масову змагальність серед учнів за якомога ґрунтовніше оволодіння знаннями. За цих умов вихованці не просто відслідковують уроки: вчителів від початку до кінця заняття супроводжують допитливі очі, між викладачем і класом виникає обопільно зацікавлений діалог.

У школі вже сьомий рік, за домовленістю з Українським інститутом туризму, діють профільні класи. Старшокласники, які в них навчаються, є одночасно й студентами ліцею туризму. По закінченні вони здобувають професію гідів-перекладачів, менеджера не виробничої сфери. Ті ж, хто хоче навчатися далі, вступають до Інституту туризму, Університету іноземних мов, до Києво-Могилянської академії або до Київського університету імені Шевченка, тобто до найпрестижніших вузів країни.

Ось такі вони, «фірмові» особливості школи № 16 міста Києва.

Іван ДМИТРЕНКО.



Прогноз від журналіста

# Півроку погана погода...

**ДО КОРПУНКТУ** газети «Голос України» у Волинській області надійшов лист від Марії Новицької, мешканки Горішкив Донецької області. Марія Данилівна пише: «В газеті «Голос України» друкувався прогноз погоди журналіста Володимира Лиса, що живе у Луцьку. Передайте йому, будь ласка, що прогноз на перший квартал 1998 року справився в Донецькій і Сумській областях. Якщо можна, то надрукуйте передбачення журналіста на весь 1998 рік».

Ось що повідомив Володимир Лис.

Дощі йтуть уже другу декаду травня (до 17—18-го). Після кількох пожежних днів, 22—25 травня, знову задощить. На самому початку літа має потепліти. Але затиш, десь з 6 червня (чи на день-два раніше), можна чекати короткочасне різке похолодання, можливо, з приморозком. Після цього потеплішає. Проте у середині місяця знову передбачається погіршення погодних умов: дощі (з перервами) триватимуть до 25—26 червня.

Маківка літа — липень — має розпочатися, як і годиться цюмо місяцю, теплим, легкими днями. Вони триватимуть майже до кінця першої декади. Після невеликої перерви, наприкінці другої — початку третьої декади, на

жаль, очікуються знову дощі. А ось серпень обіцяє бути найтеплішим місцем цього року на Волині. Невеличкі дощі можливі лише на початку і наприкінці другої декади та 26—27 серпня.

По-літньому теплою має видатися перша половина вересня. Прохолодною буде лише третя декада, особливо останні п'ять днів.

Холодом і дощами, на жаль, обіцяє ознаменуватися перша декада жовтня. Потепління з традиційним «другим» бабим лїтом пройде десь так перед Покровом. Триватиме тепло приблизно до кінця другої декади. А ось після 20 жовтня — знову похолодання, дощі й навіть перший мокрий сніг. Збіжнене сонце з м'яким осіннім теплом у перші два дні листопада. Але його змінить холод, може, й зі снігом. Та він ще не буде тривалим. З 8—10 листопада має початися потепління, яке триватиме до 18-го. Далі знову — дощі, мокрий сніг... 8 23—24 листопада — морозна погода.

На початку грудня на зміну морозам прийде відлига. Майже вся перша декада буде доволі теплою. Лише наприкінці її, чи в перші дні другої зимової десятиденки, знову можливе поступове похолодання. А ось друга половина грудня, яка й завершуватиме рік, обіцяє бути помірно морозною.

Прогноз Володимира Лиса ґрунтується на спостереженні за погодою 26 грудня—6 січня. І не більше.

Богдан БЕРЕЖЕТА.

# «Інтергоспіталь» і ми

**КАБМІН** доручив Міністерству України у справах науки і техніки бути координатором Ганноверських міжнародних виставок-ярмарків у 1998 році. Один із таких ярмарків — «Інтергоспіталь» — триватиме з 12 по 15 травня.

**Виставки**

Ганноверський ярмарок вважається унікальним за сукупністю експонованих галузей. Зокрема, провідна виставка «Інтергоспіталь-98» — це повний і актуальний огляд світового ринку медичного обладнання, матеріалів та послуг для лікарень і реабілітаційних центрів. Паралельно з виставкою відбуватиметься також 21-й Німецький конгрес лікаря. Основною темою дискусій на конгресі буде:

«Ефективна робота лікарні за умов обмежених ресурсів». Один із девізів виставки — «Хто ігнорує нові концепції — той робить лікарню хворобою». Свою продукцію тут показують 1000 фірм з 40 країн світу.

Для експозиції України безкоштовно надано 50 квадратних метрів виставкової площі. Особливу увагу відвідувачів привертає наше діагностичне обладнання для реєстрації радіонуклідів.

12.-15.5. HANNOVER

**INTERHOSPITAL INTERFAB 1998**

21. DEUTSCHER KRAKENHAUSTAG  
Internationale Leitmessen für Krankenhaus- und ambulante Versorgung

З метою удосконалення міжнародної виставкової діяльності України досягнуто домовленості з представниками «Дойче Мессе» щодо проведення семінарів для учасників ганноверських виставок-ярмарків.

Наш кор.



## З новою весною!

У нашої колеги — керівника прес-служби Центриборчкому Зої Шарикової особисте свято — день народження. Вітаємо її з цим чудовим травневим днем! Зичимо здоров'я, щастя, квітучого життя, як оця неповторна краси весна.

Коллектив «Голосу України».

Правління Оржицького ВАТ «Аеропорттехніка» повідомляє своїх акціонерів про проведення перших загальних зборів, які відбудуться 7 липня 1998 року об 11-й годині за адресою: с. Зарі, Оржицького р-ну, Полтавської обл. Початок реєстрації о 9-й годині.

**Порядок денний:**

1. Звіт про фінансово-господарську діяльність акціонерів товариства за 1997 рік та основні напрями роботи на 1998 рік.
2. Звіт ревізійної комісії.
3. Зміни та доповнення до статуту (положення) акціонерів товариства).
4. Вибори членів спостережної ради.
5. Вибори членів виконавчого органу та ревізійної комісії.
6. Затвердження керівних положень акціонерів товариства.
7. Про надання окремих повноважень загальних зборів правління акціонерного товариства.
8. Про затвердження нормативів розподілу чистого прибутку за 1998 рік.

Для участі у зборах потрібно мати документ, який засвідчує особу, доручення на право голосування (для представників акціонерів). Телефон для довідок: 91-1-82.

## Оголошення

### Міжнародний фонд «Відродження» (фонд Сороса) Програмний напрям «Видавничі справи» запрошує видавців до участі в конкурсі «Зарубіжна література із суспільних та гуманітарних наук»

Видавничі програми «Зарубіжна література із суспільних та гуманітарних наук», що реалізуються Міжнародним фондом «Відродження» спільно з Центром розвитку видавничої діяльності Інституту відкритого суспільства (Будапешт), пропонує здійснити переклад та публікацію українською мовою наукових монографій провідних зарубіжних учених, фахівців у галузі суспільних та гуманітарних наук. Задачі даної програми є знайомство українського читача з найзначнішими творами класичної та сучасної зарубіжної наукової літератури та розвиток української школи перекладу суспільної та гуманітарної літератури.

Список внесених до програми книжок містить твори з філософії, соціології, історії, політології, економіки, права, міжнародних відносин тощо. Виданням творів на конкурсних засадах зможуть одержати фінансову підтримку для перекладу.

Останній день подання заявок 7 червня п.р. Для переможців конкурсу буде організовано семінар з питання підготовки проєктів.

Представники видавництва, що бажають узяти участь у конкурсі, можуть ознайомитися з його умовами, а також зі списками пропонуванних МФВ до перекладу й випуску книжок та одержати аплікаційні форми за такими адресами:

**Дніпропетровське відділення МФВ**  
(Дніпропетровська, Кіровоградська, Запорізька області)  
320044 Дніпропетровськ,  
вул. Гоголя, 29, к. 106  
Координатор Євген Смотрицький  
тел. (0562) 37 12 14, 37 12 16  
E-mail: ivan@vidr.dp.ua

**Донецьке відділення МФВ**  
(Донецька, Луганська області)  
340052 Донецьк, бульвар Тішівченка, 133,  
к. 502, тел. (0622) 99 41 48  
Координатор Олег Бєляєв  
т./факс: 94 60 96, 99 41 48  
E-mail: oleg@soros.donetsk.ua

**Львівське відділення МФВ**  
(Львівська, Івано-Франківська, Закарпатська, Чернівецька, Львівська області)  
290008, Львів, вул. Тестаролія, 17  
Координатор Ігор Шимків  
тел./факс: (0322) 9717 94, 97 12 06  
E-mail: shimkiw@l.lviv.ua  
**Одеське відділення МФВ**  
(Миколаївська, Херсонська, Одеська області):  
270011, Одеса, вул. Базарна, 48, к. 1  
Координатор Галина Владиславська  
тел./факс: (0482) 22 52 83  
E-mail: office@vidr.odessa.ua

**Харківське відділення МФВ**  
(Полтавська, Сумська, Харківська області)  
310057 Харків, в/с 9493  
Адреса офісу: вул. Чернишевська, 4, к. 4  
Координатор Ірина Мірошніченко  
тел. (0572) 47 01 55, тел./факс: 14 94 87  
E-mail: miroshn@ren.kharkov.ua

**Київське відділення**  
(Київська, Житомирська, Хмельницька, Черкаська, Чернігівська області)  
Адреса для листування: 254053, Київ, вул. Артема, 46  
Міжнародний фонд «Відродження»  
тел. (044) 216 25 96, факс (044) 216 76 29  
Адреса офісу Видавничої програми:  
Київ, бульвар Шевченка 27-А, к. 102  
Тел. Для довідок: (044) 246 54 55, факс (044) 230 26 17  
E-mail: hryvua@f.kiev.ua  
Internet: www.f.kiev.ua

25 травня 1998 року о 9.00 за адресою: м. Київ, Спортивна площа, 1 відбудуться загальні збори акціонерів ВАТ «Наталія».

**Порядок денний:**

1. Затвердження результатів третього випуску акцій ВАТ «Наталія».
2. Затвердження змін до установчих документів ВАТ «Наталія».
3. Статутний фонд ВАТ «Наталія» збільшується на 400 000 (чотириста тисяч) гривень за рахунок додаткових внесків шляхом відкритої передати акцій.

Мотиви випуску акцій є збільшення розміру статутного фонду, розширення діяльності товариства на інвестиційному ринку України.

Третій випуск акцій складається із 40 000 000 (сорок мільйонів) простих іменних акцій номінальною вартістю 1 копійки кожна на загальну суму 400 000 (чотириста тисяч) гривень.

Передплата акцій проводиться із 22 по 24 травня 1998 року.

Проект змін до статуту товариства: Перший абзац пункту 3.2. розділу 3. Майно товариства викласти в такій редакції:

«3.2. Статутний фонд товариства становить 490 000 (чотириста дев'яносто тисяч) гривень. Статутний фонд товариства поділяється на 49 000 000 (сорок дев'ять мільйонів) простих іменних акцій номінальною вартістю по 1 копійці кожна.

Акціонерів товариства відшкодування власницької акції збитку, пов'язані зі змінами статутного фонду. Спори про відшкодування цих збитків вирішуються судом або арбітражним судом.

Акціонери товариства мають право: — переважного придбання додаткового випуску на пропорційній основі.

29 травня 1998 року Українська академія зовнішньої торгівлі запрошує бажаючих з 10.00 взяти участь у проведенні дня відкритих дверей. Ми познайомимо вас з сучасними технологіями підготовки на базі вищої освіти зі спеціальностей:

магістрів: менеджмент зовнішньоекономічної діяльності; спеціалістів: менеджмент зовнішньоекономічної діяльності; облік та аудит; маркетинг.

На базі середньої освіти зі спеціальностей: бакалаврів: менеджмент зовнішньоекономічної діяльності; міжнародне право.

З 14-ї години проводиться науково-практичний семінар «Проблеми формування зовнішньоекономічної стратегії в умовах трансформаційних процесів в Україні».

Наша адреса: Чигорина, 57-а.  
Контакти телефони: 269-43-86; 269-44-90; 268-10-83; 295-52-09; 268-10-05.

Організатор.



## Спогади про «Витязя у тигровій шкурі»

Рауль Чілачава. Між Заходом і Сходом

### Незнищенність гуманізму й чуття єдиної родини

Зрозуміло, що тигр, що кубавлюно сприйняв попередній підзаголовок, я розчулюю. Хоча йтиметься в наших нотах і про деформоване й фальшиве в умовах тоталітарного режиму, але природне для цивілізованого світу прагнення народів до співпраці, особливо в гуманітарній галузі.

Та оскільки сьогодні це важко всебічно проаналізувати ці проблеми саме через заполітизованість ситуації, що склалася в гуманітарній сфері, то залишається можливість говорити лише про конкретні наслідки нашої бездіяльності в напрямі відродження в умовах незалежності традиційних культурних контактів. Зокрема, в літературі.

Яскравим прикладом для ілюстрації служать творчість грузино-українського письменника Рауля Чілачава.

### Ізяслав Мстиславич — чоловік вучки грузинського царя Давида Будінника Русудан

Грузія як і сьогодні, так і в минулому лежала на шляху України в Азію, на так зва-

ному Шовковому шляху. У свою чергу, на країна була і є своєрідними воротами в Європу для грузинів. Уже це обумовило активний розвиток гуманітарних контактів наших народів.

Цікаво, що й визначальні для духовного життя обох держав давні літературні твори — «Слово про Гіорія похід» та «Витязь у тигровій шкурі» були написані майже в один і той самий історичний відрізок часу.

І коли ми згадали про вучку Давида Будінника як дружину київського князя, то скажемо, що разом з нею на береги Дніпра прибуло й немало грузинських зодчих та

майстрів, які залишили свій оригінальний слід і в архітектурі релігійних споруд, і в їх оздобленні.

Додамо ще, що першим чоловіком відомої з історії царіці Тамар був вучка Юрія Долгорукого князь Юрій.

Зрозуміло, зближувала наші народи й належність до спільної — православної — релігії.

Тому зовсім не випадково саме в період національного відродження на початку ХХ століття культурні контакти між Грузією та Україною були пильними й тісними.

У тридцять років урядові, письменницькій делегації, театральні й мистецькі колективи були бажаними гостями як на берегах Дніпра, так і на берегах Кавказу.

Те саме спостерігалося у шістдесяті — період хрущовської відлиги.

Отже, спогад про «Витязя у тигровій шкурі» Шота Руставелі, зокрема майстерно перекладеного на українську Миколою Бажаном, завжди житиме над нами.

— Боюся, що ми з водою виклопнули й дитину, коли справедливо критикували заполітизованість минулих тісних зв'язків між

### Рауль ЧІЛАЧАВА



— автор шістдесятницьких книжок, що побачили світ у видавництвах України й Грузії. Можна з повним правом говорити про його як про послідовника патріарха української поезії та перекладачу Миколи Бажана. Поезії Давида Гурамішвілі, Галактіона Табідзе, Акакія Церетелі та інших грузинських поетів зазвучала по-українськи саме в талановитих перекладах Рауля Чілачава. В Грузії читають його переклади творів Тараса Шевченка, Лесі Українки, Івана Франка, Григорія Сковороди, Павла Тичини, Миколи Бажана, Володимира Сосюри, Бориса Олійника та інших.

Рауль Чілачава — доктор філологічних наук, лауреат літературних премій імені Максима Рильського, Володимира Винниченка, комсомолу Грузії, заслужений діяч мистецтв України.

літературних колись радянських народів. Адже там було два процеси: один, безумовно, офіційний і помпезний, й здійснюваний заради «галочок» в чиновницькому звіті, проте не можна заперечувати й відкидати другий, який працював на озайомлення з культурою далеких і близьких географічно народів, — зауважує Рауль Шалович.

— Хай і коротка, але була зустріч Тараса Шевченка з Акакієм Церетелі. Лесья Українка закінчила свій життєвий шлях на грузинській землі. Давид Гурамішвілі — другий за величиною національний поет Грузії — тривалий час жив на Полтавщині, де й похований. Відвідання його могили в післявоєнний рокі стало великою подією в культурному житті обох наших країн.

Читачі в Грузії й в Україні з цікавістю відкривають для себе духовний світ Шота Руставелі, і Тараса Шевченка, і Лесі Українки, й Галактіона Табідзе. Нині в роботі проєкт альманаху «Хроніка. 2000», який познайо-

мить шанувальників літератури з творчістю блискучих поетів російського імажинізму, українського неокласицизму та близького їм грузинського гуртка «Блакитні роги» (символісти Паоло Яшвілі, Тіціан Табідзе, Георгій Леонідзе).

Цей приклад переконує, що пошук духовного спілкування між народами — закономірне явище, яке не здатні загальмувати ні політичні незгоди, ні стрімкий галоп часу.

### Оптимістичне віддзеркалення майбутнього в минулому

Справді, сьогодні лише вчорашні здобутки нагадують про ще недавно активні міжлітературні контакти. Видані книжки, буває, сприймаються як докірливе нагадування про потребу нового руху вперед. Адже відтепер зв'язки між Україною та Грузією здійснюються без посередників. Здавалось, це мало б підштовхнути до дій. Але...

Рауль Чілачава нині фактично безробітний. У всякому разі, як спеціаліст у галузі україно-грузинських зв'язків він не використовується. Невже у нас так багато докторів наук, талановитих перекладачів, знавців культури кавказьких народів? Звичайно, справа Президента — призначати послів України в інших державах, але новий посол України в Грузії, здається, грузинською не володіє і не є знавцем історії Кавказу. Крім дипломатичних установ, є в нашої держави відомі органи, що покликані займатися міжнародними проблемами. Невже й там не потрібні висококваліфіковані фахівці?

Отакі сумні нотатки написалися в переддень 50-літнього ювілею Рауля Чілачава. Та людина живе надією. Миттєві й миттєві, а разом з ними й люди, що пнулися втілювати собою час.

Не випадково над нами витас спогад про «Витязя у тигровій шкурі» — твір-символ незнищенності духу грузинського народу. Майбутнє оптимістично віддзеркалюється в минулому. Тим більше, що в ньому так багато у нас спільного, й найперше — СЛОВО взаєморозуміння.

Віталій АБЛЦОВ.

## Оголошення

# Інформація про третій випуск акцій відкритого акціонерного товариства «Наталія»

**І. Характеристика емітента**

1.1. Код ЗКПО — 21581797. Код ЗКГН - 96190.

1.2. Повне фірмове найменування: відкрите акціонерне товариство «Наталія».

1.3. Юридична адреса: 252039, м. Київ, пр. 40-річчя Жовтня, 17-6.

1.4. Телефон: 246-73-50. Телефакс: 246-67-30.

1.5. Товариство засновано 18 листопада 1993 року.

1.6. Товариство зареєстровано Московською районною державною адміністрацією м. Києва 12.08.94р. (Свідчення №21581797).

1.7. Предметом діяльності Товариства є ефективне управління залученими та власними коштами та реалізація на основі отриманого прибутку економічних та соціальних інтересів акціонерів та працівників Товариства.

1.8. Фінансові та економічні показники перевірені та підтверджені аудиторською фірмою «АНОР», ліцензія на аудиторську діяльність №000594 від 14.03.95р. (252023, м. Київ, Спартанна пл., 1).

1.8.1. Основні показники балансу товариства за 1997 рік та перший квартал 1998р. (в тис. грн.)

	на 1.01.97р.	на 1.01.98р.	на 1.04.98р.	ПАСИВ	на 1.01.97р.	на 1.01.98р.	на 1.04.98р.
Основні засоби та інші позабаланні активи	48,8	46,2	45,8	Статутний фонд	90,0	90,0	90,0
Грошові кошти, розрахунки та інші активи	0,6	0,4	0,3	Збиток: минулий року	-40,8	-43,6	-43,6
				звітного року	*	*	-0,3
				Розрахунки та інші активи	0,2	0,2	—
БАЛАНС	49,2	46,6	46,1	БАЛАНС	49,2	46,6	46,1

1.8.2. При оцінці платоспроможності Товариства було розраховано такі коефіцієнти ділової активності:

№ п/п	Назва коефіцієнту	на 01.01.97р.	на 01.01.98р.
1.1.	Коефіцієнт ліквідності	—	2,000
1.2.	Загальний (коефіцієнт покриття)	—	2,000
1.3.	Промисловий	—	2,000
1.4.	Абсолютної ліквідності	—	2,000
1.5.	Коефіцієнт фінансової стійкості	1,000	0,004
1.6.	Коефіцієнт фінансової незалежності	1,000	0,004
1.7.	Коефіцієнт ефективності використання активів	*	-0,060
1.8.	Коефіцієнт ефективності використання власних коштів (капіталу)	*	-0,060

1.8.3. Звіт про фінансові результати та їх використання за 1997р. та перший квартал 1998р. (в тис. грн.)

Найменування показника	1997р.	1 кв. 1998р.
Виручка від реалізації продукції	Прибуток 8,1	Збиток 19,5
Затрати на виробництво реалізованої продукції	1,0	9,9
Коммерційні витрати	1,0	1,0
Результат від реалізації	2,8	2,8
Всього прибуток і збиток	2,8	2,8
Балансовий прибуток або збиток	2,8	2,8
Нерозподілений прибуток збиток року	2,8	0,3

1.9. Звіт про статутний фонд:

1.9.1. Розмір статутного фонду — 90 000 (дев'яносто тисяч) гривень. Статутний фонд сплачений повністю.

1.9.2. Статутний фонд поділяється на 9 000 000 (дев'ять мільйонів) простих іменних акцій номінальною вартістю 01 копійка кожна.

1.10. Відомості про керівних працівників:

Посада	П. І. Б.	Освіта	Кваліфікація	Трудовий стаж, років	Стаж роботи на цій посаді, років
Голова правління	Веремієнко Сергій Миколайович	Вища	економіст	11	5 місяців
Головний бухгалтер	Розінова Лариса Євгенівна	Вища	інженер-механік бухгалтер	24	1 рік 1 місяць

1.11. Чисельність службовців Товариства на 01.04.98р. — 4 особи.

II. Опис ділової діяльності емітента

2.1. Товариство здійснює свою діяльність за наступними напрямками: — залучення фінансових ресурсів та управління ними; — інвестування в ефективні проекти; — дослідження ринку фінансових ресурсів та розробка рекомендацій для інвесторів; — надання консультативно-правових та методичних

послуг з питань інвестиційної діяльності; — інформаційна та рекламно-видавнича діяльність, яка підпорядкована забезпеченню статистичних цілей і завдань; — інші операції, які пов'язані з інвестиційною діяльністю і не суперечать чинному законодавству; — зовнішнь-економічні операції, спрямовані на забезпечення статутної діяльності.

2.2. Обсяг укладених угод в 1997р. — 140,4 тис. грн. З них виконано угод на суму 140,4 тис. грн. 2.3. Товариство здійснювало внески до статутних фондів інших товариств: в червні 1994р. — на суму 23,3 тис. грн.; в січні 1995р. — на суму 25,5 тис. грн.

2.4. Товариство не здійснювало виробництва, не проводило наукових досліджень.

III. Дані про емісію цінних паперів

3.1. Рішення про третій додатковий випуск акцій прийнято загальними зборами акціонерів 15 квітня 1998 року (Протокол №1).

3.2. Мета випуску акцій: асаль залучені від емісії кошти будуть направлені на придбання цінних паперів. Товариство не здійснювало покриття збитків, пов'язаних з господарською діяльністю, за рахунок залучених коштів емісії.

3.3. Третій випуск акцій складається з 40 000 000 (сорока мільйонів) простих іменних акцій номінальною вартістю 01 копійка кожна на загальну суму 400 000 (чотириста тисяч) гривень. Принадлежності акції, акції на пред'явника Товариством не випускаються.

3.4. Форма випуску акцій - документарна. Право власності акціонера на набуті ним акції посвідчується записом в системі реєстру власників акцій Товариства та сертифікатом (сертифікатами) акцій Товариства, який видається не пізніше, ніж через шість місяців після реєстрації випуску акцій. Акції третього випуску мають номери від №0000001 до №4000000, випускаються з серією NTL03.

3.5. Умови передлати: Передплата на акції проводиться з 22 по 24 травня 1998 року за адресою: 252023, м. Київ, Спартанна пл., 1; тел. 246-73-50. Особи, які бажають придбати акції, укладають з Товариством договір купівлі-продажу акцій та вносять на розрахунок рахунок Товариства (№26002002700001 в АТ «Крихітбанк» м. Києва МФО 300142) не менше 10 відсотків вартості акцій, на які вони підписалися. До дня проведення загальних зборів акціонерів по підсумках передлати на акції особи, які підписалися на акції, повинні внести на розрахунок рахунок не менше 30 відсотків номінальної вартості акцій. На підтвердження внеску Товариство видає тимчасове письмове свідчення. Повна вартість акцій сплачується акціонерами протягом 30 днів після загальних зборів по підсумках передлати на акції.

3.6. Запланований курс — номінальна вартість.

3.7. У разі, якщо передплата на акції переважить оголошений рівень, рішення про прийняття як відмову від зайвої передлати приймають загальні збори акціонерів. Відмова у передлаті проводиться згідно з переліком передлатників з кінця переліку. Внесені суми повертаються не пізніше як через 30 днів після прийняття загальними зборами такого рішення. У разі недодержання оголошеного рівня передлати статутний фонд Товариства збільшується на суму фактично здійсненої передлати.

3.8. Послугами торговця цінними паперами при розміщенні акцій Товариство не користується.

3.9. Власник акції має право розпоряджатися ними за своїм розсудом: продавати, дарувати, передавати у спадщину, обмінювати на інші цінні папери. При передачі, обміні або продажу акції проводиться переєстрація їх власника.

3.10. Акціонери Товариства користуються переважним правом на придбання додатково випущених акцій.

3.11. Дивіденди виплачуються один раз на рік за підсумками календарного року не пізніше 05 березня. Розмір дивідендів визначається загальними зборами акціонерів. Дивіденди виплачуються в готівковій формі за адресою: м. Київ, пр. 40-річчя Жовтня, 17-6; та (або) безготівковою формою.

IV. Перелік і результати попередніх емісій цінних паперів

Відт. та категорія цінних паперів	Номер емісії	Номінальна вартість, грн.	Кількість цінних паперів, шт.	Сума емісії, грн.	Свідчення про реєстрацію
акції прості іменні	перша емісія	0,01	3,100,251	31,000,51	№109/17/94 від 7.03.94р.
акції прості іменні	друга емісія	0,01	5,899,949	58,999,49	свідчення видане Міністерством фінансів України №387/17/94 від 13.10.94р.

Товариством випущено 9 000 000 (дев'ять мільйонів) простих іменних акцій. Керівні працівники акцій Товариства не володіють.

VI. Можливі фактори ризику в діловій діяльності емітента: — несприятливі зміни податкової політики щодо фінансових інституцій; — гіперінфляція; — неефективність і неспосібності державних заходів по формуванню ринку цінних паперів, приватизації і корпоратизації; — зникнення інвестиційної активності; — погіршення економічного стану підприємств, що ускладнює залучення їх власних коштів.

Голова правління АТ «Наталія» С. М. Веремієнко.



# Товариство з обмеженою відповідальністю,

або  
Головне — щоб штукатурка не обсипалася

«Якщо ви хочете, щоб команда виграла змагання, ви повинні давати їй одну людину, яка може стрибнути на сім човників, як і сім човників, які стрибали кожний на один фут».

Закон повизив.

У квітні поточного року на одному із засідань вищого органу виконавчої влади Президент сказав довгождану за своєю прямоотою і відвертістю фразу. Цитуємо: «Немає системи в роботі і потрібної взаємодії між міністерствами та іншими органами. Як і раніше, править бал апарат Кабміну. А міністри, схоже, не цілком влаштовані, бо є кому поправити, склеїти документ у традиційній двадцятирічній дошці. Адміністративна реформа ще не вийшла навіть з паперової стадії».

Завалюєся б, з якого приводу тривога? Ну, «це вийшла», то вийде. Адже перебудуємося на новий лад господарювання, управління. Та будь-хто, кому вже довелося стикатися з «перебудованим» монстром управлінського апарату, роздутаго за останні роки до небачених розмірів, підтвердить: за такого господарювання взагалі скоро зжербаються підлоги. Бо записали чиновників і хабарників спокійно і пліч-о-пліч ідуть. Цього не може не знати, а тим більше не помічати, навіть Президент.

## Школа виживання компартійних часів

До початку 90-х років в організації управління чітко діяв галузевий принцип. Роль радмінінських відділів зводилася до того, щоб стежити за розвитком галузей, результатами роботи підприємств і, в разі чого, реагувати — документом, фінансовою підтримкою тощо.

За свідченням тодішніх фахівців, структура Ради міністрів була величезною, раціональна, цілком відповідною наявним на той період економічним відносинам. Саме тут проводили глибокий аналіз стану справ у народному господарстві і звідси виходили основні документи з управління цими справами. Проте соловин життя радмінінських працівників не назвеш. Бо над ними були відповідні відділи ЦК КПУ, що вимагали звітів, матеріалів до пленумів, засідань політбюро. Вертикаль простиралася й доверху. Відділи Радміну були аналогічні відділам Держплану і Держспостачу. І вже там деталізацію було доведено до досконалості! Нинішні юні покоління небажно могли б сказати: до маразму. Це не так. Ніхто досі не вважає працю тих «паперових душ» або, як сьогодні кажуть, «білих комірців» зайвою, непотрібною. Хоч як крути, але тільки таким чином досягали такої бажаної найсуворішої кооперації, координації переміщення товарів, вантажів. Не можна було провести оптимізацію всього економічного комплексу без оптимізації подетальної. До того ж, усі питання підприємств (постачання, збуту, цінової політики) розв'язувалися в центральних органах управління. При цьому, як свідчать очевидці, відділи Радміну, Держплану або Держспостачу не були численні. Там шилися спеціалісти, різнобічність, грамотність спеціалістів. І все-таки шороку відповідальності скорочення чисельності апаратників.

Кого скорочували? Рядових фахівців, причому не найгірших, точніше — не найкращих. Пристосовані залишалися — йшли «бойові штики». Але ж відомо, що без них, навіть за наявності геніальних генералів, жодна армія бити не виграє. А в нас намагалися самих се-

бе обдурювати. Припустімо, надійшла команда з ЦК скоротити чисельність апарату на 20%. «Цеківни», пошадивши себе, спускали в Радміну команду скоротитися на 25% (шоб безболісно вийти на загальну цифру), в результаті йшли спеціалісти Держплану...

Невідомо, чим би все це закінчилося, якщо час не вимагав кардинальних змін. Почала змінюватися галузева структура економіки, іншого характеру набули виробничі відносини, став панівним принципом господарської самостійності та гласності. Держава знала з себе турботу про підприємства (вони самі мали укладати договори на поставку матеріалів, сировини, обладнання, проводити цінову політику, займатися збутом товарів, знаходженням ринків збуту), і центральні органи управління, по суті, втратили свою колишню функцію.

## Це не уряд, а будинок рад

Але це тільки на перший погляд, якщо взагалі дотримуватися економічної теорії. Практика в нас, знову-таки, доводить оригінальна. Жодна держава не має такої кількості міністерств і відомств, як Україна сьогодні. Та й ті сказати, куди було діватися людям, загартованим боротьбою за виживання у високі чиновницьких кабінетів? Пройдіться, погляньте, нічий пан при кому тільки не «тривидяся»: і при Масолі, і при Фокіні, і при Кучмі з Лазаренком. «Ліктовий апарат» наकाваж так, що й при Пустовойтовіччю прилаштувався...

Питається, ким управляють сьогодні управління Кабінету міністрів; якщо і шаста, і заводи, і фабрики — переважно самостійні? Вже нікому не підкаже, як і коли орати й сіяти, який товар випускати. За ідею, регулювати роботу має ринок, попит.

Та й бач Управління з питань важкої, легкої промисловості та торгівлі донедавна існувало при Кабінеті міністрів, аж ніяк не занепокоєне тією обставиною, що є ціле Міністерство промислової політики. Або ось іще цікавий факт: чим може займатися камбінівський відділ розвитку національної економіки за наявності Міністерства економіки? Причому міститься міністерство в тому самому будинку Кабміну. Є відділ з питань власності і підприємництва, тоді як точно такий є в Міністерстві економіки, та й узагалі є спеціальний Держкомітет, що відає проблемами підприємництва.

Переоргановувати можна багато. Дублювання суцільне. І коли вважати, що за відсутності ЦК КПУ святе місце не порожнє і такі камбінівські відділи та управління є в адміністрації Президента, то стане ясно — нікуди ми особливо не просунулися, від бюрократії не пішли. Гірше того, скороченням апаратників, особливо останнім часом, і не пахне. Одиких радників «розподілили» мало не по парі на кожного бодай трохи високопоставленого чиновника.

Років п'ять-шість тому у Прем'єр-міністра було 2—3 помічники, один з яких — референт, нині в службі Прем'єр-міністра тільки помічників 13. Глави урядових відділів поспівчувати, здогадуватися, скільки же людей з почути ходити у радників. Але ж кожний, навіть борючись за місце при початковій, навіяв узяв виняткову свою точку зору, свою інформацію, Наскільки шкідливий її надлишок, особливо коли інформація упереджена, пояснювати не треба. Достатньо якнайважливіше прочитати будь-яку доповідь. Це, як зазначають аналітики, конгломерат різних думок, ідей, порад.

## Полемічні нотатки

А вже суперечностей там — не лічити! Проаналізувавши основні постанови з найважливіших питань розвитку економіки, важко знайти якусь із них, яка згодом не зазнала б змін. Про односторонність, цілеспрямованість документів мало хто турбується. Відповідальність розмита, все можна «писати» на промах того, хто стоїть поруч, а таких — десятки.

Навіщо стільки? Лише за телефонним довідником ми нарахували 146 відповідальних працівників апарату Кабміну. Точну кількість не скаже ніхто — цифра, мабуть, секретна. Хоча ні для кого не таємниця, що за незнаних декларованих заробітків (200—250 гривень за місяць) цих службовців у вихідні дні можна застати на робочих місцях. Звідки така старанність? Усе дуже просто. Бути службовцем міністерства, а тим більше Кабміну, вигідно.

## Без папірця та — комахка

Сторонній людині невтямки, чому так довго доводиться чекати рішення з боку, злавалося б, цілком обгрунтованих, дуже важливих питань у найрізноманітніших сферах економіки, соціальної політики. Про підприємство взагалі нема чого казати. Один бізнесмен ділися спересеря: «Запитайте будь-кого з нас, плачемо кривими сльозами через те, що жодний папірець, найнегірший, найобгрунтованіший, не проскочить на підпис, поки не помусолить його в своїх руках клерк. І спробуй його при цьому взагалі залишити за порожніми руками!»

Кажуть, є навіть негласні тарифи: звести з потрібною людиною — стільки, подати про підписання паперу — стільки-то, ну а вже домогтися прихильності потрібного вельможі — і вимовити неможливо, така дорога ця послуга! Отож, за нимішнього безробіття нема чого і дивуватися сотням клерків, які тиняться камбінівськими коридорами. Мимоволі пригадаєш Грібодова: «Все більше тещини, своєнечні дитки...» Саме так, обізнані люди підтверджують, народ підбирається тут не випадковий, за принципом особистої відданості. Скорочувати й звільняти його нелегко. Куди там «цеківським» відсоткам!

Цікаво було запитати у тих самих підприємців, виробників, які потерпають від сваволі апаратників; а чи потрібен узагалі Кабмін? Відповідь була однозначна — потрібні! Лише для того, щоб готувати матеріали для аналізу, статистичного порівняння. Найпотужнішим тут має бути юридичний законопротинний відділ, який створював би проекти законів. Зокані мають управляти, а не відділи Кабміну.

Значною мірою віджила і форма міністерства. Цілком достатньо було б мати міністерства закордонних справ, оборони, зовнішніх економічних зв'язків і торгівлі, економіки (для зведення інформації і розроблення загальної економічної стратегії) та різні департаменти з мінімумом персоналу. Отаке побажання. А що на ділі?

## Велика крапка над «і»

Нешодяно Президент «дуже рішуче» розкритикував стиль роботи Кабміну, зазначаючи, що в нас немає ні простої сукупності міністерств, ні дієздатного колегіального органу, де колективний розум дозволяє приймати оптимальні рішення і забезпечувати їх реалізацію. Словом, як полюбляють висловлюватися різноманітні прес-служби, «розставив крапки над «і». Але в результаті ми отримали... Бо ці крапки, «підкріплені» відповідними указами та постановами, розставляються так часто, що тоді й підраховувати — ними за прикладом Гераска наш Президент уже давно міг би переговорювати Дніпро і вимити Кабмін.

Але оскільки здебільшого їх розставляють за принципом «на те й шука, щоб карася не дімав», то Дніпро теж, як і Кабмін, функціонує, як і функціонував. А відповідальності ніякої. Якщо ми помиляємося, то відразу хочемо повідомити, що уточнення владних структур приймаються в необмежений кількості. Але що нам думати, коли, наприклад, вступаючи минулої весни у парламент, Леонід Кучма зазначав, що хоч за останні роки кардинально й змінилася економічна система країни, та структура, функції, методи і форми виконавчої влади «залишилися практично незмінними». Тоді ж Президент зробив висновок — потрібна глибока адміністративна реформа, яка передбачала б поступовий перехід від галузевого до функціонального принципу побудови міністерств з відповідним скороченням їх апарату, запровадженням цілісної і дієздатної системи державного контролю, перебудови системи державних фінансів. Словом, адміністративна реформа мала «радикально змінити систему управління державою, усіма сферами суспільного життя». Про що й було підписано указ.

Остані Бендер у цьому випадку сказав би, що перспектива вималоувалася просто-таки блискавкою, бо реалізація такого проекту мала гарантувати нашій державі нечуваній розквіт митного переїзду, столиці світу мала миттєво перестітися до Києва, який нігтайно переміняв би в Нью-Йорк, а наш Кабмін став би найдеятельнішим кабінетом Європи і всього світу. І, як знати, можливою Європейській банк реконструкції та розвитку, заповнений нашими реорганізаторами, вже переніс би свою штаб-квартиру до Києва. Але стався конфуз.

З того часу минув рік, і вже нинішньої весни Леонід Кучма замість того, щоб розповісти, як поліпшало усім від «радикальної зміни системи управління державою» мусив визнати: стиль роботи уряду такий, що «Тигрико не може діяти згоди з Сусиновим та Карасиком, а останній, у свою чергу, з Митковим і так далі...». Причому не тільки на етапі вироблення рішення, а й вже після їх прийняття. Але, як ми вже зазначили, є Апарат, який все зробить так, як вважає за потрібне. Втім, може тепер, коли на зміну тому ж таки Віктору Суслову міністром економіки став Василь Роговий, час змінитися? Коли б це. Ось як прокоментував у пресі Віктор Суслов відразу після своєї відставки стиль та методи роботи Кабміну: «Я зрозумів, що у міністерства економіки немає достатніх повноважень для прийняття необхідних рішень; що постанови уряду вилучили виколати навіть тоді, коли міністр — проти; що прохання витрачаються за нецільовим призначенням коштів; що міністерство економіки не може виступити проти; що я не можу на це впливати...» На це може вплинути звідвілком Кабміну, він просто без мого зусиль полад той чи інший документ». Як бачимо, калри апарату вирішують усе і за старими традиціями.

## Реорганізація по-апаратному

Наприклад, як традиції продовжує постановою уряду від 20 квітня 1998 року «Про реорганізацію структури апарату Кабінету міністрів України»? У її преамбулі, звичайно ж, йдеться про скорочення чисельності працівників апарату Кабміну та вдосконалення організації його роботи, але схоже, що на практиці все залишається майже так, як і було. Наприклад, управління з питань паливно-енергетичного комплексу реорганізовують у відділ з питань державної політики в паливно-енергетичному секторі, а відділ кадрів в управлінні кадрового забезпечення. На перший погляд, виглядає так, ніби ліквідується значно більше відділів, ніж створюється управлінь, але п'ятий пункт цієї ж постанови, яким Міністерство фінансів зобов'язує «профінансувати витрати на утримання апарату Кабміну в межах асигнувань, передбачених у держбюджеті України на 1998 рік», нашоує нас на думку, що ніщо в апараті безслідно не зникає — воно просто реорганізовується. А витратити ще більш «зміни», апарат й без записується запропоноу. Тільки б усе залишалося незмінним. Хоч уявляти, за основними напрямками соціально-економічної та адміністративної реформи! Укази про не підписані. А наступної весни, може, й звітувати не доведеться.

Людмила МЕНЖУЛІНА,  
Сергій ЛАВРЕНЮК.

# Інформація (проспект емісії)

## А. Характеристика емітента

1. Харківський акціонерний комерційний Земельний банк (сільсько господарство, промисловість, будівництво), зареєстрований у Національному банку України 5 березня 1994 р. (реєстраційний № 61) заснований як акціонерне товариство відкритого типу на підставі рішення установчих зборів акціонерів (протокол № 2 від 23.11.93 р.) на базі колишнього Харківського мігнгульзового комерційного банку «Харківгазпромбанк», заснованого 21 серпня 1990 р., зареєстрованого у Національному банку СРСР 2 листопада 1990 р. (реєстраційний № 700), перетвореного 11 жовтня 1991 р. у Харківський комерційний Земельний банк, зареєстрований у Національному банку України 29 жовтня 1991 р. (реєстраційний № 61).

2. Місцезнаходження банку: 310057, м. Харків, вул. Чернишевського, 4. Тел. 45-11-62, 14-00-43, факс 45-11-62.

3. До складу акціонерів банку входять:

а) Підприємства промисловості та будівництва:

— акціонерне товариство «Титан»;

— орендне підприємство Харківської машинобудівної заводу «Червоного жовтє»;

— орендне підприємство Запорізький електромеханічний завод, м. Запоріжжя;

— Харківське обласне виробниче об'єднання теплових мереж «Харківтеплокомуненерго»;

— ВАТ «Харківський завод «Ортехнік»;

— акціонерне товариство «Житлобуд-2»;

— приватна фірма «Пілон»;

— холдингова компанія «МРІЯ-ІНВЕСТ», м. Сіверськодононськ;

— акціонерне товариство «Ефект».

б) Підприємства сільськогосподарської та переробної галузі:

— колгосп «Комітерня», Зачепилівський р-н;

— агрофірма «Сніжівка», Валківський р-н;

— акціонерне товариство «Промінь», Золочівський р-н;

— колгосп «Здобуток Жовтє», Краснокутський р-н;

— агрофірма «Шпівовате», В. Бурульшійський р-н;

— колгосп ім. Калініна, Первомайський р-н;

— колективне сільськогосподарське підприємство «Новий шлях», Борівський р-н;

— колективне сільгоспдприємство «Нове життя», Валківський р-н;

— агрофірма «Перекіпи», Валківський р-н;

— колективне сільгоспдприємство «Червоного господаря», Валківський р-н.

в) Фінансово-інвестиційні та торговельні підприємства:

— товариство «Рестобліка»;

— ЗАТ ЗІФ «Станісінвест»;

— пенсійний фонд «Земельний»;

— АТ фірма «ІБС»;

— АТЗТ «ЛЕММА»;

— Східно-Український енергетичний банк «Мегабанк»;

— АТ страх. мед. компанія «Еввіва».

4. Метою створення і діяльності банку є комплексне акумулювання і ефективне використання грошових ресурсів для розвитку сільськогосподарського виробництва і переробки сільгосппродукції, структурної перебудови галузей промисловості, розвитку житлового будівництва та соціальної сфери на селі, для природоохоронних і екологічних заходів.

5. Зареєстрований і сплачений розмір статутного фонду Харківського акціонерного комерційного Земельного банку становить 3081000 гривень, який складається з 6126155 простих іменних акцій на суму 3063077,7 гривень і 35845 привілейованих на суму 17922,5 гривень.

6. Чисельність службовців банку на момент прийняття рішення про випуск акцій становить 49 чоловік.

7. Органи управління та контролю банку:

— загальні збори акціонерів банку;

— рада банку;

— правління банку;

— ревізійна комісія.

Вищим органом управління є загальні збори акціонерів банку, які мають право вирішувати всі питання його діяльності.

У період між загальними зборами акціонерів функції вищого керівного органу виконує рада банку.

Правління є виконавчим органом банку і здійснює керівництво його поточною діяльністю.

Склад правління банку:

— Жижарцева Любов Дмитрівна — голова правління, освіта вища, економіст за фахом, стаж роботи 14 років;

— Гостева Лліна Михайлівна — головний бухгалтер, освіта вища, економіст за фахом, стаж роботи 30 років;

— Шандарк Валентин Олександрович — заступник голови правління з кредитно-касової роботи, освіта вища, навчається в Харківському економічному університеті за фахом фінанси і кредит, стаж роботи 32 роки;

— Кац Микола Іванович — заступник голови правління з кадрів і захисту економічних інтересів, освіта вища, юрист за фахом, стаж роботи 40 років.

— Коротков Євген Йосипович — заступник голови правління із зовнішньоекономічної діяльності, інженер-економіст за фахом, стаж роботи 29 років;

— Леваку Віктор Георгійович — заступник голови правління з інвестиційно-трастовою діяльністю, освіта вища, економіст за фахом, стаж роботи 31 рік;

Б. Ділова активність емітента

Діяльність ХАК «Зембанку» здійснюється згідно зі статутом та ліцензіями:

— ліцензією Національного банку України № 49 від 24.05.97 р. з додатком на здійснення банківських операцій;

— ліцензією Фонду державного майна України № 58 від 25 липня 1996 р. на здійснення банками посередницької діяльності з приватизаційними операціями;

— дозволом Міністерства фінансів України № 24 від 8 травня 1992 р. на здійснення діяльності з обігу та випуску цінних паперів;

— дозволом Міністерства фінансів України № 117 від 25 травня 1995 р. на здійснення діяльності як депозитарію інвестиційного фонду чи інвестиційної діяльності;

— дозволом Державної комісії з цінних паперів та фондового ринку, територіальне відділення по Харківській області № 63-09-Е

# про п'ятий відкритий випуск акцій Харківського акціонерного комерційного Земельного банку

від 20.01.97 р. на право ведення власного реєстру власників іменних цінних паперів;

Працюють пункти обміну валют.

Для зручності клієнтів банк пропонує систему електронних платежів «Клієнт-банк».

Банк має кореспондентські рахунки в таких банках світу: Centro Bank м. Вена, Deutsche Bank м. Франкфурт, АТ «Латвійський Капітал банк» м. Рига, «СДМ банк» м. Москва, КБ «Російський кредит» м. Москва, АКБ «Поїска» м. Мінськ, «Москомприватбанк» м. Москва, «Кредит-Імекс» м. Москва.

Адміністративні та економічні санкції на банк не накладені. Економічні нормативи, встановлені Національним банком України, виконуються.

Основні напрями діяльності банку:

— залучення тимчасово вільних коштів підприємств, організацій та приватних осіб;

— кредитно-розрахункове обслуговування;

— інноваційне фінансування, клієнтське обслуговування підприємств і організацій агропромислового комплексу, промисловості та будівництва;

— створення фінансово-промислових груп в енергетиці та переробці продукції сільськогосподарства;

— створення об'єднань з виконання вексельного обігу.

Банк також здійснює операції з іноземною валютою:

— відкриває і веде кореспондентські рахунки в іноземних банках далекого зарубіжжя і СНД;

— розрахунково-касове обслуговування клієнтів банку в т. ч.:

— розрахунки у валюті в будь-якій частині світу;

— конвертація валют;

— прийом коштів на валютні депозитні рахунки;

— переказ валютних коштів з-за кордону, юридичним, фізичним особам.

## БАЛАНС

АКТИВ	на 1.01.97 р.	на 1.10.97 р.
1. Каса	89	169
2. Кореспондентський рахунок	484	330
3. Кошти в кредитах, всього в т. ч. короткострокові	2528	2874
4. Кредити іншим банкам	100	200
5. Вклади в цінні папери	497	796
6. Майно банку	198	263
7. Інші активи	881	1444
Всього актив	4777	6076
ПАСИВ		
1. Статутний фонд	2479	2630
2. Інші фонди банку	299	474
3. Розрахункові і поточні рахунки клієнтів	1061	1302
4. Депозити юридичних осіб і вклади громадян	61	125
5. Прибуток	676	425
6. Інші пасиви	201	1120
Всього пасив	4777	6076

## Звіт про прибутки і збитки станом на

	01.01.1997 р.	01.10.1997 р.
Доходи —	1436 тис. грн.	1087 тис. грн.
Витрати —	766 тис. грн.	662 тис. грн.
Прибуток —	676 тис. грн.	425 тис. грн.

## Показники платоспроможності та ліквідності банку станом на

Найменування	Норматив	Показник	Норматив	Показник
1. Платоспроможність	не менше 8 %	76 %	не менше 8 %	69 %
2. Норматив миттєвої ліквідності	не більше 1	0,69	не менше 20 %	73 %
3. Норматив загальної ліквідності	не більше 1	0,34	не менше 100 %	218 %
4. Співвідношення високоліквідних активів до робочих активів	не менше 15 %	29 %	не менше 15 %	27 %
5. Норматив ресурсної ліквідності	не більше 100 %	22 %	не більше 100 %	60 %

Фінансовий стан за 1996 р., підтверджений висновком незалежної аудиторської фірми «Стар» (сертифікат серії Б № 23, виданий за рішенням Аудиторської палати України 28.04.94 р., ліцензії серії АБ № 127 від 14.04.94 року).

У банку обслуговуються понад 800 клієнтів.

## В. Дані про емісію акцій

1. Загальними зборами Харківського акціонерного комерційного Земельного банку (протокол № 19 від 02.12.1997 р.) прийнято рішення про збільшення статутного фонду банку до 6450000 грн. та додатковий випуск акцій.

2. Загальна сума емісії — 3369000 (три мільйони триста шістьдесят дев'ять тисяч) гривень. Випускаються 673800 (шість мільйонів сімсот тридцять вісім тисяч) акцій номінальною вартістю 0,5 гривні кожна.

3. Мета використання фінансових ресурсів, залучених від емісії, — усі кошти, залучені від емісії, спрямовуються до статутного фонду банку з метою здійснення діяльності, передбаченої статуту.

купівля державних цінних паперів — 1200000 грн. (35,6 %), надання кредитів підприємствам промислово-виробничої сфери — 1500000 грн. (44,5 %), надання мікбанківського кредиту — 669000 грн. (19,9 %).

4. Випускаються прості іменні акції — 6738000 одиниць на суму 3369000 гривень;

Переведає право на придбання акцій при новій емісії надається акціонерам банку.

Акції випускаються в паперовій формі з сумарним сертифікатом.

5. Характеристика простих іменних акцій банку:

Прості іменні акції розміщуються серед юридичних та фізичних осіб.

Акціонери — власники простих іменних акцій мають право:

— брати участь в управлінні справами банку особисто або через своїх повноважених представників у порядку, передбаченому статуту (представник не має права замінити члена ради банку);

— брати участь у розподілі прибутку банку та одержувати його частку (дивиденди) пропорційно вартості акцій, що є їх власністю;

— вийти зі складу акціонерів банку. Вихід акціонерів із банку здійснюється шляхом продажу належних їм акцій;

— пріоритету на придбання акцій наступних випусків;

— одержувати інформацію про діяльність банку.

У власності керівних працівників банку знаходяться 4926 привілейованих іменних акцій і 8000 простих іменних акцій.

6. Порядок виплати дивидендів:

— місцем виплати дивидендів для громадян готівкою є місцезнаходження банку за адресою: 310057, м. Харків, вул. Чернишевського, 4;

— юридичним особам дивиденди виплачуються безготівковим переказом;

— дивиденди виплачуються за підсумками фінансового року з прибутку, який залишається у розпорядженні банку після сплати встановлених законодавством податків, платежів у бюджет, інших обов'язкових платежів. Розмір дивидендів і термін їх виплати встановлюються загальними зборами акціонерів;

— у випадку відсутності у банку повної інформації про акціонерів, дивиденди переказуються на тимчасові рахунки, які відкриваються у банку. Проценти на залишені без вимоги дивиденди не нараховуються;

— дивиденди нараховуються без врахування податків;

— виплата дивидендів здійснюється з врахуванням відповідних податків, встановлених чинним податковим законодавством України.

7. Прості іменні акції випускаються у кількості 6738000 (шість мільйонів сімсот тридцять вісім тисяч) одиниць номіналом 0,5 гривні кожна, номерами з 0000001 по 6738000 на суму 3369000 (три мільйони триста шістьдесят дев'ять тисяч) гривень, серія випуску АІ-005, де перша літера «А» — номінал 0,5 гривень, друга літера «І» — іменна проста акція, число 005 — п'ятий випуск;

8. Порядок оплати акцій.

Акції оплачуються в гривнях та реалізуються на основі окремих договорів купівлі-продажу. Після повної сплати вартості акцій та реєстрації їх випуску в Державній комісії з цінних паперів та фондового ринку акціонери видаються сертифікат на сумарну вартість придбаних ними акцій.

9. У випадку прийняття рішення про відмову у випуску акцій, а також у разі недосагнення рівня передплати, особам, які передплатили акції, повертаються внесені ними суми, не пізніше, ніж за 30 днів після прийняття вищезгаданого рішення. Рішення про прийняття чи відмову зайвої передплати приймають загальні збори. При відмові зайвої передплати внесені суми повертаються у вищезгаданому порядку.

10. Умови розпорядження акціями:

Власник акцій може розпоряджатися ними на свій розсуд, згідно з діючим законодавством України.

11. Дані про попередні емісії цінних паперів:

Загальна сума першого випуску — 21310 гривень.

Було випущено 42620 акцій, серед яких:

— 41411 простих іменних на загальну суму 20705,5 гривень;

— 1209 привілейованих іменних на загальну суму 604,5 гривень.

Номінальна вартість акцій 0,5 гривні;

Свідцтво про реєстрацію випуску цінних паперів № 112/1/94

від 18.03.1994 р., видане Міністерством фінансів України.

Загальна сума другого випуску — 81190 гривень.

Було випущено 162380 акцій, серед яких:

— 160109 простих іменних на загальну суму 80054,5 гривень;

— 2271 привілейованих іменних на загальну суму 1135,5 гривень.

Номінальна вартість акцій 0,5 гривні.

Свідцтво про реєстрацію випуску цінних паперів № 118/1/95

від 22.02.95 р., видане Міністерством фінансів України.

Загальна сума третього випуску — 1117500 гривень.

Було випущено 2235000 акцій, серед яких:

— 2214595 простих іменних на загальну суму 1107297,5 гривень;

— 20405 привілейованих іменних на загальну суму 10202,5 гривень.

Номінальна вартість акцій 0,5 гривні.

Свідцтво про реєстрацію випуску цінних паперів № 210/1/96

від 18.04.96 р., видане Міністерством фінансів України.

Загальна сума четвертого випуску — 1861000 гривень.

Було випущено 3722000 акцій, серед яких:

— 3710040 простих іменних на загальну суму 1855020 гривень;

— 11960 привілейованих іменних на загальну суму 5980 гривень.

Номінальна вартість — 0,5 гривні;

Свідцтво про реєстрацію випуску цінних паперів № 577/1/97

від 03.07.1997 р., видане Державною комісією з цінних паперів та фондового ринку.

Відсотки з привілейованих іменних акцій виплачуються у розмірі:

перша, друга, та четверта емісії — 200 % річних, третя емісія — 300 % річних.

Передплата на акції першого, другого, третього та четвертого випуску була проведена шляхом відкритого їх розміщення серед широкого кола інвесторів України.

12. Форми і терміни розміщення акцій.

Акції розміщуються шляхом відкритої передплати.

Термін передплати: з 5 січня 1998 р. до 5 липня 1998 р.

Продаж акцій проводиться Харківським акціонерним комерційним Земельним банком (к/рахунок № 32002179600 в ОПЕРО ХОУ Національного банку України МФО 351652).

## Д. Чинники ризику

Чинником ризику, що може впливати на діяльність банку, є несподівані урядові рішення щодо діяльності комерційних банків, а також зміни податкової політики в бік збільшення ставок оподаткування комерційних банків.

Інформація публікується вадуге в повному обсязі. Претензії від осіб, які передплатили акції до опублікування інформації про випуск акцій в повному обсязі, приймаються протягом 15 днів з дня опублікування інформації.

Голова правління ХАК «Зембанку»  
Л. Д. Жижарцева.



# ІНФОРМАЦІЯ ПРО ЕМІСІЮ АКЦІЙ АКЦІОНЕРНОГО ТОВАРИСТВА «АВТРАМАТ», ЯКЕ БУДЕ ПЕРЕТВОРЕНЕ У ВІДКРИТЕ АКЦІОНЕРНЕ ТОВАРИСТВО «АВТРАМАТ».

1. Характеристика емітента
  1. Фірмове найменування: акціонерне товариство «АВТРАМАТ», далі — товариство.
  2. Організаційно-правова форма: закрите акціонерне товариство.
  3. Місцезнаходження: 310038, м. Харків, вул. Салтівське шосе, 43.
  4. Дані про заснування: відкрите акціонерне товариство «АВТРАМАТ» було створено шляхом реорганізації закритого акціонерного товариства «АВТРАМАТ» згідно з рішенням загальних зборів акціонерів закритого акціонерного товариства «АВТРАМАТ» від 25.02.98 р. Раніше закрите акціонерне товариство «АВТРАМАТ» було створено шляхом реорганізації з колективного підприємства виробничого об'єднання «Харківтракторзапчастина» згідно з протоколом засновників № 1 від 24.03.92 р. (його трудовою колективу) та зареєстровано 08.04.1992 р. рішенням виконкому Московської ради народних депутатів м. Харкова № 427 від 08.04.1992 р. Після державної реєстрації ВАТ «АВТРАМАТ» стає правонаступником АТ «АВТРАМАТ».

5. Наші реквізити: осн. р/р 26004301740009 у відділенні УАК ПІБ «АВТРАМАТ» м. Харків, МФО 351306, код ЄДРПОУ 00236027.

6. Мета діяльності: одержання прибутку від здійснення підприємницької діяльності.

7. Основні предмети діяльності товариства: виробництво запчастин (поршнів) для автомобільної техніки вантажного та легкового парку, тракторів. Ремонт насосного та компресорного обладнання. Кооперація з випуску оснастки та запчастин для двигунів автотракторної техніки.

8. Склад засновників: акціонери ЗАТ «АВТРАМАТ».

9. Дата та місце проведення загальних зборів: 25.02.1998 р., за місцем знаходження товариства.

10. Середньоресторна кількість працівників: на 01.01.1997 р. — 2055 осіб, на 01.01.1998 р. — 1938 осіб.

11. Керівні органи товариства: голова ради: Куцун Микола Андрійович — освіта вища, фахом інженер-економіст, виробничий стаж — 43 роки;

генеральний директор: Жадан Василь Федорович — освіта вища, за фахом інженер-механік, виробничий стаж — 41 рік;

головний бухгалтер: Ємельянов Геннадій Вікторович, освіта вища, за фахом економіст, виробничий стаж — 17 років;

голова ревізійної комісії: Миколов Сергій Володимирович — освіта вища, за фахом інженер-системотехнік, виробничий стаж — 13 років;

II. Опис ділової діяльності емітента

1. Товариство спеціалізувалося на виробництві запчастин для автотракторної техніки

2. ВАТ «АВТРАМАТ» раніше мало назву завод «Поршень». Ця виробнича марка користується попитом на території країн колишнього СРСР. Річний обсяг продажу понад 40 млн. гривень, номенклатура продукції 20 моделей запчастин до тракторів, вантажних та легкових автомобілів, 17 найменувань продукції для виробничої кооперації. Продукція ВАТ «АВТРАМАТ» задовольняє попит внутрішнього ринку України та частково країн СНД, вона реалізується шляхом продажу за кошти та бартеру на сировину, комплектуючі та обладнання для вироб-

ничих цілей.

Довідка про промислову діяльність АТ «АВТРАМАТ»

Показники	Од. вим.	1997 р.	4 кв. 1997 р.	1 кв. 1998 р.
Обсяг товарної продукції	тис. грн.	41097,6	9128,8	12309,6
Обсяг реалізації		41048,7	8272,7	12386,4

III. Дані про фінансово-господарську діяльність емітента

1. Баланс на 01.01.1998 р. (тис. грн.)

АКТИВ	01.01.97 р.	01.01.98 р.
Основні засоби	44939,2	46171,8
Нематеріальні активи	15261,8	13012,5
Капітальні вкладення	361,9	531,9
Інвестиції	7000,9	5883,5
Запаси та затрати	2884,5	4150,1
У т. ч. товари, продукція		
Активи в розрахунках	4107,3	6738,6
та інші	135,5	172,3
У т. ч. грошові кошти	74555,6	76488,4
БАЛАНС		
Статутний фонд	5600	5600
Додатковий капітал		
фонду	61083	60969
Кредити банку	956,5	1880
Короткострокові зобов'язання	6915,9	8038,6
БАЛАНС	74555,6	76488,4

2. Звіт про фінансові результати за 1997 р. (тис. грн.)

	ДОХОДИ	ВИДАТКИ
Виручка від реалізації	49207,1	
Доходи, видатки від інших джерел	1538,6	14,6
Затрати на виробництво та діяльність		35042,8
Сплата податків		11017,0
Розподілення чистого прибутку		4671,4
БЮДЖЕТ	50745,7	50745,7

IV. Дані про попередні емісії цінних паперів

1. На момент прийняття рішення про емісію акцій товариства ЗАТ «АВТРАМАТ» має зареєстрований та сплачений статутний фонд 5 600 000 гривень (п'ять мільйонів шістьсот тисяч) гривень, розподілених на 140000 штук простих іменних акцій номінальною вартістю 40 (сорок) гривень. Акції першої емісії — прості іменні 54340 штук номінальною вартістю 1000 карбованців були розподілені між засновниками фізичними та юридичними особами під час закритої передплати (свідцтво про реєстрацію цінних паперів № 14 від 10.12.1992 р. видане Харківським облічноуправлінням). У 1995 р., була проведена друга емісія шляхом випуску 140000 штук простих іменних акцій номіналом 4 000 000 (чотири мільйони) карбованців. При цьому акції першої емісії було обмінено на акції другої емісії, а інші акції було розподілено між засновниками (свідцтво про реєстрацію цінних паперів № 251/П/1/65 р. від 14.12.1995 р. видане Харківським облічноуправлінням).

2. Фізичні особи володіють загальною кількістю 110625 акцій, у т. ч. керівництво товариства 4500 акцій; юридичні особи володіють загальною кількістю 29735 акцій.

3. Випуск акцій на пред'явника Товариство не

здійснює.

IV. Дані про емісію цінних паперів

1. Дата та порядок прийняття рішення про емісію акцій: рішення загальних зборів акціонерів товариства від 25.02.98 р. Кількість учасників голосування 234 особи.

2. Мета емісії акцій: формування статутного фонду відкритого акціонерного товариства «АВТРАМАТ».

3. Місце проведення передплати: 310038, м. Харків, вул. Салтівське шосе, 43.

4. Строки передплати: з 20.05.1998 р. по 25.05.1998 р.

5. Особа, уповноважена вести реєстр власників акцій ХФ КБ «ПРИВАТБАНК». Дозвіл ДКПШФ № 1 від 03.07.96 р.

6. Аудиторська фірма, яка обслуговує товариство АФ «КОНСУЛЬТ-ХАРКІВ», ліцензія № 001252, видана рішенням Аудиторської палати України від 29 грудня 1995 р.

7. За даними аудиторської фірми емітент не має простроченої заборгованості кредиторам та за платежів у бюджет, фінансовий стан стійкий, платоспроможний та ліквідний.

8. Вид та тип випуску акцій: 140000 штук простих іменних акцій у документарній формі номіналом по 40 (сорок) гривень однією серією «АА» з № 000001 по № 140000.

9. Порядок повідомлення про емісію акцій: публікація в газеті «Голос України».

10. Умови розпорядження акціями: акціонер має право розпоряджатися своїми акціями на власний розсуд згідно з чинним законодавством.

11. Номінальна вартість акцій, грн.: 40 (сорок).

12. Розмір емісії: 140000 штук.

13. Загальна сума емісії: 5 600 000 гривень.

14. Порядок передплати на акції емісії: Протягом з 20.05.98 по 25.05.98 всі акціонери АТ «АВТРАМАТ» одержать письмові зобов'язання ради товариства щодо обміну акцій АТ «АВТРАМАТ» на акції ВАТ «АВТРАМАТ». Безпосередньо обмін акцій АТ «АВТРАМАТ» на акції ВАТ «АВТРАМАТ» на загальну суму 5600000 гривень у кількості 140000 штук у пріоритетному порядку буде проводитись через 10 днів після реєстрації емісії у Державній комісії по цінним паперам та фондовому ринку протягом 30 днів у пропорції 1 акція АТ «АВТРАМАТ» — 1 акція ВАТ «АВТРАМАТ».

15. Порядок сплати дивідендів: рішення про сплату дивідендів, а також про термін, до якого проведуться сплата, приймається загальними зборами акціонерів після затвердження річного звіту. Місце виплати дивідендів: — для акціонерів — фізичних осіб — каса товариства; — для інших акціонерів — юридичних осіб — шляхом переказу коштів на розрахунковий рахунок такої особи у банківській установі. Депонування доходів здійснюється на відповідних рахунках у АК ПІБ «АВТРАМАТ» за адресою: 310038, м. Харків, вул. Салтівське шосе, 43.

16. Інші відомості: недосагнення чи перебільшення рівня передплати на акції не передбачається. Товариство послугами торговців цінними паперами користуватися не буде.

17. Чинники ризику для акціонерів: — можливість зміни податкового законодавства; — неплатоспроможність споживачів.

Контактний телефон: 26-02-63.

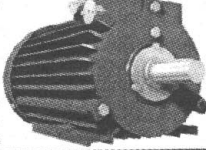
## Електродвигатели

Общепромышленные АИР, 4А, 5А, 4АМУ, 4АМУ до 400 кВт  
Взрывозащитные АИВ, АИМ, ВА, ВАО, ВРП до 630 кВт  
Крановые МТ, АМТ, АМТ до 160 кВт

Низковольтная аппаратура  
Эмальпровод (обмоточный)  
Металлопрокат (чёрный)  
Вентиляторы  
Насосы



Тел.: (095) 911-9018  
Факс: (095) 911-2948



### Правління ВАТ

«Медведівська пересувна механізована колона № 203»  
повідомляє, що перші загальні збори акціонерів відбулися 29 червня 1998 року о 13-й годині в актовому залі ПМК-203 за адресою: 258242, с. Медведівка Чигиринського р-ну Черкаської обл.

Порядок денний:

1. Звіт правління та ревізійної комісії про результати фінансово-господарської діяльності за звітний період.
2. Зміни та доповнення до статуту.
3. Вибори голови правління та членів правління, членів спостережної ради та ревізійної комісії.
4. Затвердження внутрішніх нормативних документів.
5. Про порядок ведення системи реєстру акціонерів.
- Рестрація учасників зборів з 9.00 до 12.30.
- Для рестрації необхідно мати:
1. Паспорт, або інший документ, що засвідчує особу.
2. Доручення на право участі у зборах (для представників акціонерів).

Телефони для довідок: 8 (04730) 2-59-50.  
Телефакс: 8 (04730) 2-59-50.

ВАТ «Універсам  
№ 23 «Ішпр» (м. Київ)

повідомляє  
про проведення зборів  
акціонерів, які відбулися  
28 червня 1998 р. о 10.00  
за адресою: м. Київ-217,  
вул. Драйзера, 8.  
Рестрація учасників  
з 9.00 до 10.00.

Порядок денний:  
Затвердження змін  
до статуту товариства.

Правління товариства.

### ВАТ «Київцукор П» з

12 травня по 27 травня  
1998 року за адресою:  
м. Київ, вул. Староки-  
ївська, 14 кім.26 прий-  
має претензії від осіб,  
які передплатили акції  
товариства, в зв'язку з  
порушенням терміну  
опублікування інфор-  
мації про випуск акцій.

Правління.

Міністерство зовнішніх економічних зв'язей України  
Міністерство промислової політики України  
Донецька обласна державна адміністрація  
Донецька Торгово-промислова палата

16—19 лютого 1998 г.

приглашають вас прийняти участь в спеціалізованій  
виставці хімічних продуктів, обладнання, технологій

«ДонбассХимЕкспо-98»

16—19 лютого 1998 г.

Виставочний центр «ЕкспоДонбасс»,  
г. Донецьк, ул. Челюсінцев, 189-в

Основные разделы выставок

Неорганические, органические и биологические химикаты	Химия в сельском хозяйстве
Синтетические смолы и полимеры	Химия в пищевой промышленности
Силикатные и тугоплавкие неметаллические материалы	Химия в легкой промышленности
Полимерные материалы и изделия из полимера, пластика для промышленности, строительства, транспорта, связи	Химическое машиностроение
Производственное и лабораторное оборудование	Химия и переработка горючих ископаемых и отходов
Контрольные и измерительные приборы	Экологически прогрессивные технологии
Средства защиты и очистки в химической промышленности	Экологически чистые продукты
	Средства личной гигиены
	Фармацевтика
	Парфюмерия и косметика
	Бытовая химия
	Средства по уходу за автомобилем

Донецька Торгово-промислова палата

340000, г. Донецьк, пр. Дзержинського, 12

тел.: 0622-35-16-92

факс: 0622-92-80-48, 92-81-72

e-mail: maxim@dtpp.donetsk.ua

## У номер

## • Одеса

## Не забули про визволителя

Звання почесного громадянина Роздільної надано рішенням міськради ветеранів Вітчизняної війни Роману Петровичу Агрикову. Його, одесита, було запрошено на 9 травня до Роздільної, де він воював у квітні 1944-го.

Тоді артилерійський дивізіон, яким командував майор Агриков, разом з піхотинцями заволоділи Роздільною — важливим залізничним вузлом. Нелегкою ціною це далось, та станцію таки втримали. За той подвиг було відзначено багатьох, і майор Агриков приколов до своєї кіннастирки орден Червоного Прапора.

## • Вінниця

## Королева казки

Учениця 11-го класу Олеся Ляшенко з селища Турбіні Липовецького району стала переможцем міжнародного конкурсу юних казкарів, організованого асоціацією «Третє тисячоліття». Із більш як півтисячі представлених творів журі віддало палму першості віршованій казці «Королева весняна». До речі, її можна прочитати в однойменній поетичній збірці — першій книзі Олеси, яка торік вийшла у світ. Тим часом талановита дівчина підготувала другу книгу поезій. На переможницю чекає захоплива туристична поїздка до Індії та Непалу. У нагороду їй також вручено музичний центр.

## • Черкаси

## «Сіяч» рясно посіяв нові твори

Авторів національного ревію-пісні «Степом, степом» Миколи Негоди виповнилося сімдесят. До цього славного ювілею місцеве видавництво «Сіяч» випустило нові твори відомого письменника — книгу оповідань «Пірижик з пасльомом» та збірку віршів різних років «Степом, степом». Видрукувані видання — чудовий подарунок не лише ювілярові, а й усім читачам.

## Нація, яка не дбає про жінку, приречена на вимирання

10 травня святкували День матері.  
Але не на нашій вулиці

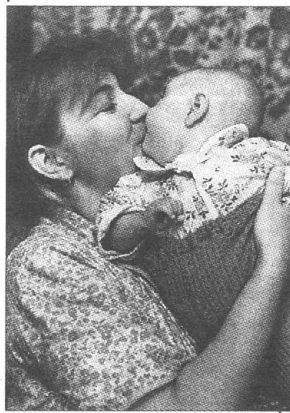
Материнська любов — дорожчий оберіг, який тримає нас на цьому світі протягом усього життя. На жаль, не всім він дістається: дедалі більше дітей відлучають своє сирітство ще в утробі, стають «небажаними» і не потрібними. Як свідчить статистика, кількість абортів серед українських жінок невпинно зростає. Загалом торік в Україні було зроблено 17 тисяч абортів.

Традиційно велика українська родина вже давно перетворилася в нетрадиційно одинокуну. Стан охорони материнства й

дитинства не викликає у наших співгромадян великого ентузіазму: під час пологу в Україні помирає удвічі більше жінок, аніж у середньому в Європі, залишається високою смертність немовлят.

Але материнський інстинкт не підпорядкований ані політичній, ані економічній тактиці. Тому навіть у наші скрутні часи акушери не залишаються без роботи, і щодоби чийсь пронизливий крик співіває: людина народилася!

Фото Олеси ВАЩЕНКА.



## Фотоштрих до портрета війни

Виставки

У Виставковій залі Співки художників України по 22 травня триває фотовиставка «Люди і війни». Зорганізували її Міжнародний комітет Червоного Хреста (МКЧХ) і Товариство Червоного Хреста Ук-

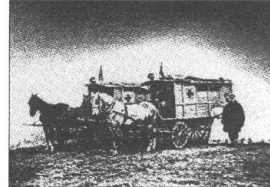
раїни (останньому виповнилося 80). Серед запропонованих глядачеві робіт — фотодокументи з 62 країн світу, що охоплюють період з 1859 по 1996 рік. Тут представлено 140 фотографій із архівів МКЧХ у

Женеві (загалом їх налічується близько 70 тисяч).

Фотографія, як найяскравіше і найправдивіше свідчення минулого, вічна, як і пам'ять про тих, хто віддав своє життя в ім'я майбутнього. Мова фоторобіт зрозуміла кожному, досить тільки відкрити для них своє серце. Кажуть, що фотознімок сприймається так само, як і робиться — за одну мить. Однак однієї секунди, безперечно, замало, щоб дивитися, пізнавати, замислюватися і згадувати...

Зрештою, метою виставки і було показати мужність учасників війни і самовідданість тих, хто їм допомагав.

Тетяна МІШИНА.



## Рейс до Буенос-Айреса відмінено...

**ФУТБОЛ.** Чемпіонат країни. Вища ліга. 24-й тур. «Ворскла» — «Прикарпаття». 0:0. 6 500. На 90-й хв. Омельчук («Ворскла») не реалізував пенальті. «Зірка» — «Карпати». 1:0. 6 000. Пантілюк, 60, з пенальті. «Торпедо» — ЦСКА. 0:1. 4 000. Цихмейстеров, 55, «Кривбас» — «Металург». Д. 1:2. 12 000. Гашин, 52 — Оксिमеш, 27, Венгліський, 77, «Металург» М — «Дніпро». 2:0. 9 000. Бабич, 11, 20. «Таврія» — «Чорноморець». 3:0. 6 000. Єсін, 10, О. Куденко, 45, 46. «Нива» — «Динамо». 1:1. 16 000. Шпак, 50 — Герасименко, 44, «Шахтар» — «Металург». Зп. 3:1. 5 000. Селезньов, 16, Кривенцов, 36, Орбу, 67, з пенальті — Полтавець, 38. На 39-й хв. Ратій («Металург») не реалізував пенальті.

В Н П М О  
ШАХТАР 16 5 3 45-18 53  
ДИНАМО 16 3 4 37-13 51  
ВОРСКЛА 14 4 6 34-30 46  
ДНІПРО 14 1 9 38-23 43  
КАРПАТИ 12 7 5 27-18 43  
НИВА 12 4 8 34-25 40  
МЕТАЛУРГ Д 9 6 8 21-19 33  
ЦСКА 8 6 9 25-21 30  
ЗІРКА 8 5 11 22-33 29  
КРИВБАС 6 9 9 25-26 27  
ТАВРІЯ 7 6 10 30-43 26  
МЕТАЛУРГ М 6 8 10 23-40 26  
МЕТАЛУРГ ЗП 5 7 12 22-31 22  
ЧОРНОМОРЕЦЬ 4 8 12 23-36 20  
ПРИКАРПАТТЯ 2 5 5 17 13-54 11

Цього разу в технічних протоколах серед тих, хто забив м'ячі, ми не побачили прізвищ Реброва, Антандіа Капанделе, Гайлаша, Палаянін, Андрія Шевченка. Виходить, що лідери змаган-

ня бомбардирів взяли своєрідний вихідний. Але цей факт зовсім не вплинув на перебіг подій турніру. Усі без винятку матчі чергового туру відзначалися неабиякою бойовістю і безкомпромісністю. Наявність інтриги і в боротьбі за медалі, і за виживання в лізі дає чемпіонату певної привабливості.

Як і в недавньому матчі проти «Динамо» в Києві, футболісти запорізького «Металурга» швидко відкрили рахунок. І цього разу відзначився швидкий, в'юний Полтавець. Але історія знову повторилася: господарі перехопили ініціативу і здобули бажану перемогу. Вона дозволила донеччанам очолити змагання.

А от динамівці не порушили неприємної для себе традиції і не виграли в Тернополі. Бойова нічия. У гостей від-

значився Олексій Герасименко, який останнім часом постійно подає обертів і стає одним із головних претендентів на складі чемпіона. Що ж, готуємо класні кадри для національної збірної Росії — нашого суперника у відбірковому циклі чемпіонату Європи-2000.

Це, звісно, жарт. А коли вже говорити про збірні, то вирішили питання про зустріч нашої з аргентинською, яка планувалася на 14 травня. Як повідомляла прес-служба ФФУ, рейс до Буенос-Айреса відмінено. Пораділися і дійшли висновку, що і летіти далеко, і строки не задовольняють, і динамівці не зможуть вирушити за океан, бо грають у кубковому фіналі того самого дня. А відлітати на поталу гіршому супернику, либонь, не варто. Зачекаємо зручніших часів.

А тепер повернімося до подій 24-го туру. В Маріуполі відбувалися проводи Олександра Червоного з великого футболу. Товариші по команді зробили йому чудовий подарунок — переконливу перемогу над «Дніпром», який поступово втрачає швидкість. Нелегко сьогодні дніпрічанам — факт. Ім би кілька досвідчених майстрів на допомогу. Дивись, можливо, й вирішили б політ і продовжили суперечку за медалі. Але спонсори клубу так налякані періодом «царювання» Грозного, що гаманці тримають на замку.

І, на жаль, уже за традицією сумні розмови про «Чорноморець», який цього разу «згорів» у Криму. Тепер одеситів від передостаннього місця відділяють лише два очки. А там — «прірва», втрата прописки у вищому класі...

Віктор БРАНИЦЬКИЙ.

## СК «Миколаїв» уникає погоні

Першість України. Перша ліга. 33-й тур.  
«Верховина» — ФК «Черкаси» — 0:0. 700 глядачів. ФК «Львів» — ЦСКА — 1:1. 1500. Мазур, 69 — Пахолок, 58, «Шахтар» — «Зоря» — 2:0. 2000. Телеундін, 52, Войтович, 83, «Сталь» — «Авангард-Індустрія» — 5:0. 4500. Ареф'єв, 81, 53, Манько, 32 і 65, Плотников, 76, «Явір» — «Кремінь» — 2:1. 2500. Столярів, 49, Жук, 90 — Маткович, 45, «Нафтовик» — «Поліграфтехніка» — 2:0. 2500. Артемченко, 43, Грачов, 45, «Буковина» — «Нива» — 1:0. 2000. Головачук, 48, «Волинь» — «Полісся» — 3:1. 3000. Панченко, 16, Матусевич, 82, Янурак, 65 — Паршин, 15, СК «Миколаїв» — «Динамо-2» — 1:0. 27 000. Шейхаметов, 9, «Десна» — «Десна» — 1:0. 2000. Олійник, 70, з пенальті.

Матч у Миколаєві викликав величезний інтерес в уболівальників. 27 тисяч глядачів прийшли подивитися на гру своєї команди з динамівцями, серед яких були футболісти, які виступали й за «основу». Вже одна з перших атак принесла перемогу господарям.

Вінницька «Нива» вочевидь їхала до Чернівців по перемогу. Але аутсайдер виявився неспоступимим. А Головачук на 3-й хвилині другого тайму приніс «Буковині» довгоочікувану перемогу. На жаль, у Чернівцях уже втратили інтерес до гри своєї команди. Лише дві тисячі уболівальників прийшли на стадіон.

Глядацька аудиторія — гарний барометр стану справ у будь-якій команді. Нині найбільше відвідують стадіони в Миколаєві та Харкові, куди приходять

більш як 10 тисяч глядачів. Близько 5 тисяч збирають ігри «Сталі» в Алчевську — команда радше уболівальників доброю грою та високою результативністю. Решта клубів не можуть похвалитися такою увагою шанувальників. Очевидно, їхня гра не дає задоволення глядачам. А це приводить до роздумів тренерам і футболістам.

Команди в турнірній таблиці розмістилися так: СК «Миколаїв» — 77 очок, «Динамо-2» — 68, «Металіст» — 63, «Нива» — 62, «Сталь» — 55, ФК «Черкаси» — 53, «Полісся» — 48, «Нафтовик» — 46, «Волинь», «Десна» і «Металург» — по 45, ФК «Львів» — 44, «Поліграфтехніка» — 43, ЦСКА — 41, «Кремінь» — 38, «Явір» — 37, «Буковина» — 36, «Зоря» — 35, «Шахтар» — 34, «Верховина» — 30, «Авангард-Індустрія» — 13, «Хімік» — 12.

Матчі 34-го туру відбулися вчора.

Ярослав СЕРГІЄНКО.

## Бюлетень України

Засновник —  
Верховна Рада  
України.

252019, м. Київ-19,  
вул. М. Грушевського, 5.  
Газета виходить  
з 1 січня 1991 року.

Головний редактор С. ПРАВДЕНКО.  
Редколегія: О. БІЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (заст. головного редактора), А. ГОРЛОВ (перший заступник головного редактора), В. ЖЕЖЕРА, В. КРАСНОДЕМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, А. СОЛОНСЬКИЙ, В. СУДДА (заст. головного редактора).

Адреса редакції:  
252047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.

ТЕЛЕФОН: для довідок — 441-88-23;  
телефакс — 224-72-54;  
ВІДПІСЬ РЕКЛАМИ — 441-89-34, 441-89-44;  
телефакс — 449-85-62.

E-mail: sekret@golos.net.com

- За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.
- Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.
- За точність викладених фактів відповідальність несе автор.
- У рукописі не повертаємо.
- Листування з читачами — тільки на сторінках газети.

Свідцтво про реєстрацію  
періодичного друкованого видання —  
КВ № 1 від 26.05.1994 р.

Газета виходить 5 разів на тиждень  
(крім неділі й понеділка)  
українською і російською мовами. Індекс 60955.  
Тираж 235579.

Комбінат друку видавництва «Преса України».  
252047, Київ-47, проспект Перемоги, 50

Зам. 0311087.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0